

COMMENT DIRE ADIEU ?

■ À l'occasion de la Toussaint et de la fête des Morts, le point sur l'organisation des funérailles civiles. PAGES 6 & 7



© VÉRONIQUE GUILLEN

tous

Montreuil

Le futur Grand Paris en débat ouvert à tous le 14 novembre.

PAGE 11

LE JOURNAL DE LA VILLE ET DE SES HABITANT-E-S

www.montreuil.fr

N° 84

DU 23 OCTOBRE AU 12 NOVEMBRE 2012



© VÉRONIQUE GUILLEN

La bataille de la propreté

La Ville se dote de nouveaux moyens, avec des préventeurs pour diffuser les bonnes pratiques aux habitants, des équipes d'intervention rapide et de nouvelles machines... Tous ensemble pour une ville plus propre ! PAGES 4 & 5



© GILLES DELBOS

SANTÉ

Nouveaux espoirs pour l'hôpital. PAGE 8



© GILLES DELBOS

ÉDUCATION

Les lycéens de Condorcet récompensés. PAGE 9



© VÉRONIQUE GUILLEN

TOUS SPORT

Des arts martiaux à découvrir. PAGES 22 & 23

TOUT UN WEEK-END SOUS LE SIGNE DES GUINGUETTES !



© GILLES DELBOS

Valse, tango, madison, cha-cha-cha, mais aussi des slows pour les amoureux et de la samba pour l'exotisme : après le repas préparé par le comité des fêtes, la maison de quartier Gérard-Rinçon a fait swinguer les Montreuillois pour la 2^e édition de la Guinguette Villiers-Barbusse, le 6 octobre. La veille, *Casque d'or* (de Marc Allégret) illuminait l'écran pour la première séance du ciné-club « La vie est belle ».

À TOUT SENIOR, TOUT HONNEUR



© VÉRONIQUE GUILLIEN

■ À tout senior, tout honneur, particulièrement lors de la Semaine bleue dans laquelle le forum des seniors du 16 octobre s'est inscrit. Au programme : table ronde avec le sociologue Dominique Thierry, rencontre avec les élus et information auprès des services municipaux, associations ou institutions. Et Patricia Joreau, de GV Montreuil Forme, pour l'initiation aux ateliers gym, équilibre et mémoire dans l'hôtel de ville.

Le Tour de France des économies d'énergie



© GILLES DELBOS

■ Le mardi 16 octobre, les élus d'Île-de-France étaient invités à une visite technique des réhabilitations thermiques réalisées par la Ville sur les logements sociaux du quartier Bel-Air-Grands-Pêchers, ainsi qu'à une visite guidée du site de l'école Résistance, en présence de Claire Compain, Adjointe déléguée au développement durable, à l'eau et à la propreté. Une initiative de l'ARENE Île-de-France (Agence régionale de l'environnement et des nouvelles énergies), dans le cadre de leur Tour de France de l'énergie, une démarche de sensibilisation aux bonnes pratiques pour les élus locaux.

Les Misérables, libre cours

■ La compagnie L'envers des corps a remis *Les Misérables* au goût du jour, les 17 et 18 octobre au théâtre Berthelot. « *Tirer un fil entre la misère du XIX^e siècle et la précarité actuelle* », tel est l'objectif de cette pièce inscrite dans le cadre de la Journée internationale de lutte contre la misère. « *Un fléau contre lequel la municipalité œuvre également quotidiennement aux côtés des associations solidaires* », a rappelé Alain Callès, conseiller municipal délégué à la lutte contre les discriminations. Au total, ce sont 710 personnes qui ont assisté à trois représentations suivies d'un débat.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

ÉCHANGER POUR CHANGER DE REGARD SUR LE HANDICAP



© GILLES DELBOS

■ « Ça s'est passé à Montreuil et ça se passera encore l'an prochain », ont promis les organisateurs des premières rencontres culturelles et festives autour du handicap. Pour inviter le public à découvrir les talents artistiques des personnes handicapées, c'est le jeune Thomas Bidus qui a joué les présentateurs samedi 6 octobre, sous la halle de la Croix-de-Chavaux.



© GILLES DELBOS

On n'oublie pas Anna

■ Le 6 octobre, la municipalité organisait une journée de soutien aux Pussy Riot, et honorait la mémoire d'Anna Politkovskaïa, journaliste russe assassinée en 2006. En présence de la Ligue des droits de l'homme, d'Amnesty International et de la Fédération internationale des droits de l'homme, Pierre Desgranges, conseiller municipal délégué à la coopération intercommunale, a prononcé un discours sur la place Anna-Politkovskaïa, près de la place Saint-Pierre-Saint-Paul. La fille d'Anna, Vera Politkovskaïa, et sa petite-fille ont participé à l'événement. Après plusieurs débats et la projection d'un film, la journée s'est terminée par un concert de soutien.

Merci, les artistes !



© JOËLLE DOLLE

Dominique Voynet
Maire de Montreuil

Cette année encore, les artistes de Montreuil ont ouvert leurs ateliers, certains pour exposer leur propre travail, dans le lieu où ils cherchent et créent, d'autres pour accueillir d'autres artistes, dont la démarche les touche et fait écho à la leur, ou auxquels ils veulent donner une chance d'être vus. Qu'est-ce qui pousse des centaines (des milliers ?) de personnes à explorer les rues de Montreuil, à pousser la porte d'un atelier mal chauffé, ou pas chauffé du tout, pour découvrir l'univers d'un artiste ? Bien peu d'entre elles, après avoir hésité - car ce n'est jamais une décision qu'on prend à la légère -, ont acheté un dessin, une gravure, une toile, une sculpture, un objet. Mais toutes ont eu la certitude d'avoir vécu des moments rares, d'avoir fait de belles rencontres, autour d'un verre de jus d'orange et d'une poignée de cacahuètes, d'avoir voyagé au cœur de la ville...

Serait-ce futile de parler de culture quand sévit la crise ? Ne faudrait-il parler que de ce qui va mal et des inquiétudes que nous partageons ? Bien sûr que non.

Nombreux sont les indices, les arguments - voire les preuves - qui donnent à penser que nous ne sommes pas confrontés à une simple crise, fût-elle mondiale, mais à un tournant dans l'histoire.

Consommer davantage ou retrouver la valeur des choses ? Accélérer encore, au rythme impérieux des réseaux sociaux, des flashes d'info, des injonctions publicitaires, ou prendre le temps de jouir de ce qui compte vraiment ? Laisser les pulsions primitives prendre le dessus, chacun pour soi, ou reconstruire des solidarités, de voisinage et planétaires ?

Il ne s'agit pas, on l'aura compris, de s'étourdir, de se divertir, pour « oublier » la crise et ses effets, mais bien au contraire de redonner du sens à nos vies, d'aller à l'essentiel, de partir à la rencontre d'autrui, de ce qui le fait vibrer, oser, rêver, pour se trouver ou se retrouver soi-même.

Il suffit pour s'en convaincre de regarder le travail fait par Mathieu Bauer au CDN, mêlant dans son feuilleton théâtral - il faudra attendre décembre pour les prochains épisodes ! - comédiens professionnels et habitants de nos quartiers ; d'écouter le chœur contemporain d'*Iphigénie*, qui sera à La Parole errante dans quelques jours après avoir été accueilli au château de Versailles ; ou de se glisser un dimanche matin dans l'auditorium du conservatoire...

Merci aux écrivains, aux poètes, aux danseurs, aux musiciens, aux jardiniers, aux comédiens, aux plasticiens, aux cinéastes, sans lesquels Montreuil ne serait pas tout à fait la ville que nous aimons.

Sommaire

4 - 12

ma ville

► Objectif propreté !
- Comment dire adieu ? - L'hôpital de l'avenir - Lycéens, citoyens et primés !
- Montreuil in - Les Restos du cœur seniors.

13 - 17

quartiers de vie

► Cours de français - La future maison de quartier - Mairie annexe - Des passerelles pour les Roms.

1 - IV

agenda

► Quoi faire ?
- L'agenda culturel et citoyen - L'agenda des seniors.

19 - 21

tous culture

► Les Rencontres inouïes - Iphigénie - Festival artistique italien.

22 - 23

tous sport

► Arts martiaux, l'exotisme au coin de la rue.

25

michto

► Des Montreuillois sur France Culture - Popaul & Miquette.

26

100 % service public

► Vos impôts locaux.

27

100 % utile

► Le PV électronique.

2 questions à



Dominique Voynet
Maire de Montreuil

Le volume des « tas sauvages » a augmenté de près de 18 % entre 2008 et 2010.

Que peut faire une municipalité contre ces incivilités ? Éduquer ? Punir ?

Les deux. Le travail de nos agents est physiquement pénible. Il est aussi décourageant, quand on constate la vitesse à laquelle les rues sont de nouveau salies. C'est pire à Aubervilliers ou à Saint-Denis. Ça n'est ni une consolation ni une excuse, et cela nous amène d'ailleurs à repenser notre stratégie. En 2008, nous avons déjà renforcé les effectifs de la voirie et le budget du secteur propreté a doublé en quatre ans. On ne peut pas continuer comme ça ! La propreté est l'affaire de tous, jeunes et moins jeunes, particuliers et entreprises, restaurateurs et propriétaires de chiens... Chacun a un rôle à jouer pour rendre notre ville plus propre. Cette démarche doit aussi s'accompagner de verbalisations, lorsque des infractions sont constatées sur le vif, ce qui n'est pas toujours aisé...

La Ville va engager de nouveaux moyens.

Lesquels, et pour quels objectifs ?

Des équipes supplémentaires vont venir renforcer le travail des agents municipaux et de l'agglomération, notamment le soir et le week-end, particulièrement aux endroits qui posent régulièrement le plus de problèmes.

Des médiateurs sont également engagés pour mener un travail de prévention auprès des artisans, des commerçants et des bailleurs. Ce nouvel effort financier témoigne de notre détermination à améliorer la situation.



Quatre nouvelles balayuses, deux laveuses et trois camions-bennes viendront bientôt renforcer les moyens techniques de la Ville dans les prochaines semaines.

DICO

Tas sauvage

Amoncellement illégal de débris sur la voie publique qui atteint parfois plusieurs mètres cubes. Depuis 2011, leur enlèvement relève de la compétence de la communauté d'agglomération Est Ensemble.

Objectif propreté !

Plan exceptionnel Incivilités, explosion du nombre des tas sauvages, Montreuil part en guerre contre la saleté. La Ville mène ce combat pour la propreté avec des moyens humains et mécaniques renforcés, deux équipes d'intervention rapide, deux postes de « préventeurs », et une nouvelle répartition du travail avec la communauté d'agglomération.

Des meubles hors d'usage, des vêtements, des gravats, des bouts de revêtement de sol, des jouets, une machine à laver, des pots de peinture plus ou moins vides, des livres, des morceaux de bois, des batteries répandant leur liquide toxique sur la chaussée, dans certaines rues, les trottoirs de Montreuil, c'est un inventaire à la Prévert, en moins poétique, et au point qu'il est parfois difficile d'y circuler... Le 27 septembre, le conseil municipal a donc choisi d'employer les grands moyens en votant un plan de mesures exceptionnelles pour la propreté de l'espace public.

124 kilomètres de voirie

Depuis 2011, l'enlèvement des ordures ménagères, le vidage des corbeilles de rue et la collecte des encombrants, mais aussi des tas sauvages, relèvent de la compétence de la communauté d'agglomération Est Ensemble. Pour sa part, la Ville de Montreuil est toujours responsable du nettoyage des quelque 124 kilomètres de voirie de la commune. Pour remplir cette tâche, 118 cantonniers sont mobilisés. Tous les matins entre 6 et 13 heures, une équipe de 15 à 25 personnes organise pour chaque secteur un balayage manuel et mécanique. Une équipe d'une quinzaine d'agents intervient l'après-midi dans les secteurs les plus pas-

sants présentant un fort taux de salissure. Le service est depuis toujours allégé le week-end, ce qui a fini par pousser la Ville à repenser son intervention, de manière plus adaptée aux modes de vie actuels.

« Il y a 25 000 habitants dans le Bas-Montreuil, et, du fait des nombreuses entreprises et commerces, deux fois plus de personnes en journée », explique Pascale Jullien, responsable du service voirie propreté : « Dès le mois de novembre, des prestations ponctuelles et transitoires renforceront les actions menées par le service sur des secteurs sensibles où le taux de salissures est en augmentation, comme la rue de Paris et le début des rues perpendiculaires. »

Des habitants du Bel-Air se mobilisent pour améliorer la propreté du quartier.





matin comme l'après-midi pour ramasser les petits tas de déchets divers, les sacs, les salissures. Ils contacteront Est Ensemble pour leur signaler les tas sauvages les plus volumineux, et seront assermentés pour verbaliser les contrevenants.

De plus en plus de tas sauvages

Selon les derniers chiffres disponibles, le volume des tas sauvages collectés à Montreuil a augmenté entre 2008 et 2010 de près de 18 %. Un problème montreuillois-montreuillois ? Non : « C'est une évolution qui touche l'ensemble des communes de la Seine-Saint-Denis », observe Claire Compain, Adjointe déléguée au développement durable, à l'eau et à la propreté. Le nouveau plan propreté accroît les moyens pour offrir un nettoyage optimum, mais l'accent est également mis sur la communication (les bons gestes propreté, la réduction des déchets), ainsi que sur la médiation, avec la création de deux postes de « préventeurs » (cf. Encadré), destinés à jouer les intermédiaires entre habitants et pollueurs.

Vers une nouvelle répartition des tâches

C'était mieux avant ? « La collecte des encombrants mise en œuvre par la précédente municipalité posait elle aussi des problèmes de propreté », poursuit Claire Compain. « Les gens déposaient leurs encombrants avant ou après la date réglementaire, et puis... ajoutaient tout ce qui les "encombraient". Or, si on installe un canapé avec des déchets toxiques renversés dessus, tout part à l'incinérateur et aucun tri n'est possible ! »

Mis en place dès juillet 2009 par la Ville, puis repris par Est

Ensemble en 2011, le système actuel de collecte des encombrants permet d'anticiper le tri : « Dès le coup de fil de l'habitant, on évalue la typologie et le volume des déchets », explique l'élue. « Et on prend des précautions pour ne pas écraser ni souiller les objets, afin qu'ils puissent être triés à leur arrivée à la déchetterie, puis recyclés. » De quoi permettre aussi la réutilisation des objets : « Nous voulons favoriser la récupération des déchets », ajoute Claire Compain. « Nous soutenons les vide-greniers, la zone de gratuité et la démarche associative de la ressourcerie-collecterie qui ouvrira prochainement à Montreuil ! »

Face aux difficultés rencontrées par Est Ensemble pour collecter les encombrants et les tas sauvages, la Ville met depuis plus d'un an ses services à sa disposition. Elle ne pourra pas le faire indéfiniment. La mutualisation des moyens opérés par les neuf municipalités de l'agglomération doit trouver sans tarder son rythme de croisière. ● Judith Bregman



Des habitants du quartier Fraternité-Chanzy organisent le week-end des randonnées collage d'affiches. À imprimer sur le blog Montreuilcraca pour protester contre les tas sauvages !

LES CHIFFRES QUI PARLENT

168 euros

C'est le montant de l'amende encourue lorsqu'on contribue à créer un tas sauvage.

145 000 euros

C'est le coût de la dernière laveuse-saleuse acquise par la Ville.

ZOOM

Déchetterie, mobile, mode d'emploi.

Pour les particuliers :

✘ Déchetterie municipale : 127, rue Pierre-de-Montreuil. Du lundi au vendredi de 12 h 30 à 19 heures, le samedi de 10 heures à 19 heures, le dimanche et les jours fériés de 9 heures à 13 heures, dans la limite de 1 m³ par dépôt et par jour.

✘ Déchetterie mobile : Place de la République, le 4^e samedi du mois, de 8 h 30 à 12 h 30, réservé aux Montreuillois sur présentation d'un pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.

Pour les entreprises :

✘ Déchetterie privée : 26, rue des acacias.



Est Ensemble

Infos déchets

N° Vert 0 805 055 055

Autre bonne nouvelle : l'acquisition de 4 nouvelles balayuses, 2 laveuses et 3 camions-bennes viendra renforcer les moyens techniques.

Après le recrutement en 2008 de 12 agents supplémentaires pour le service propreté, et le doublement du budget consacré à ce secteur en quatre ans, deux nouvelles équipes d'intervention rapide arpentent le terrain le

Propreté

Sur la piste des tas sauvages, avec les préventeurs

« Il faut constituer une preuve... », explique Pascal Chèze, les deux mains plongées à l'intérieur d'un sac de détritus, sur ce trottoir de la rue Marceau. « Nous recherchons un nom sur un carton ou sur un document, la condition sine qua non pour pouvoir verbaliser. » Pascal est préventeur de la Ville depuis le mois de février dernier. Son rôle ? « Avant tout, nous cherchons à entrer en contact avec les gens et à les informer sur les bonnes pratiques face aux déchets », annonce-t-il.

« Chaque matin, je prends connaissance par mail des tas sauvages qui ont été signalés par les habitants au numéro d'appel Sesam*. Avec ma collègue Pascale Sauvage, nous nous rendons sur place et recherchons la cause du problème. » Un cafetier qui n'a pas mis de cendrier à la disposition de ses clients ? Pascale et Pascal lui demandent d'y remédier. Une entreprise qui dépose ses papiers et cartons usagés sur le trottoir ? Les préventeurs l'orientent vers le numéro Info Déchets pour savoir comment

souscrire un contrat d'enlèvement des cartons par un prestataire privé. Quant aux résidus de chantier, c'est vers la déchetterie que les agents renvoient les pollueurs : « Au début, j'avais peur que les gens réagissent de manière agressive, se souvient Pascal Chèze. « En réalité, la plupart sont prêts à modifier leur comportement et à faire des efforts pour participer au maintien de la propreté ! »

* Sesam à votre service : Du lundi au vendredi de 9 heures à 17 heures. Tél. : 014870 66 66/sesam@montreuil.fr.



Comme leur nom l'indique, les « préventeurs » Pascale Sauvage et Pascal Chèze ont avant tout un rôle de communication, mais ils sont aussi habilités à verbaliser les contrevenants.

à mon avis

Stéphanie Boisson
créatrice du blog Montreuilcraca.

« J'ai créé ce blog en février 2011 pour dire mon incompréhension et ma colère devant les tas de déchets dans mon quartier, près de la place de la Fraternité et du boulevard Chanzy. C'était une façon de crier ! Entreprises non déclarées ou souhaitant échapper aux frais de déchetterie ? Il est devenu de notoriété publique qu'on peut déposer le dimanche soir, à Montreuil, ses résidus de chantier en toute impunité. Rechercher l'origine puis verbaliser, c'est la seule solution ! » ●

<http://montreuilcraca.blogspot.fr/>



© GILLES DELBOS

Dans la tradition catholique, la Toussaint est l'occasion de faire un tour au cimetière pour fleurir les tombes et chérir les absents.

PRATIQUE

Ouverture du cimetière communal

Du 1^{er} avril au 2 novembre inclus, de 8 heures à 18 heures, et du 3 novembre au 31 mars, de 8 heures à 17 heures.

Ouverture du bureau de la conservation de 8 heures à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures, sauf le samedi (fermeture à 15 h 30). Fermeture le dimanche sauf pendant la période de la Toussaint. À cette occasion : la vente de fleurs est autorisée aux abords du cimetière.

Du 29 octobre au 1^{er} novembre : ouverture des portes d'entrée (rues Galilée, Pierre-de-Montreuil, Paul-Doumer, Eugène-Varlin et avenue Jean-Moulin). Seules les personnes ayant des difficultés à se déplacer pourront circuler en voiture dans le cimetière de 8 heures à 9 heures et de 12 heures à 14 heures (accès par la rue des Soucis). Elles pourront aussi être déposées devant les sépultures sur lesquelles elles souhaitent se recueillir. Des navettes gratuites les attendront à l'entrée principale, rue Galilée. ●

✚ SAVOIR PLUS : Bureau de la conservation : 31, rue Galilée, tél. : 01 48 70 64 36 ou 01 48 58 11 94.

Comment dire adieu ?

In memoriam

À l'occasion de la Toussaint et de la fête des Morts, *Tous Montreuil* fait le point sur l'organisation des funérailles.

Qu'elles soient civiles ou religieuses, tout ce qui n'est pas interdit... est permis.

En France, 80 % des obsèques sont religieuses*. Pas toujours par conviction mais par usage. « Si la société s'est déchristianisée, malgré cela, les funérailles ont lieu majoritairement à l'église, et les personnes – surtout les plus éloignées de l'Église – restent très attachées à la présence du prêtre », constate la sociologue Laurence Hardy. Pourtant en tant qu'État laïc, la France permet à chacun d'organiser les obsèques en fonction de ses croyances et d'accompagner les funérailles civiles d'un cérémonial de son choix. Cette liberté a été consacrée par la loi du 15 novembre 1887 : « Tout majeur ou mineur émancipé (...) peut régler les conditions de ses funé-

raillies, notamment en ce qui concerne le caractère civil ou religieux à leur donner, et le mode de sépulture. » Toutes les formes d'hommages sont donc possibles, sous quelques réserves réglementaires et « à la condition d'en avoir informé préalablement le bureau de la conservation quand cet hommage se tient au cimetière », précise Thierry Manteau, référent technique de celui de Montreuil. C'est en effet au bureau de la conservation qu'il faut s'adresser pour s'informer sur les concessions, les cérémonies, etc. Le cérémonial civil ou laïc peut aussi se dérouler au domicile et, après accord, dans la chambre mortuaire de l'établissement hospitalier où le décès a eu lieu, au funérarium ou crématorium.

« Rester humain »

Affranchie de toute liturgie, la cérémonie des funérailles civiles peut donc être inventée de toutes pièces : lecture de textes, poèmes, chants, discours, etc. Toute personne qui se sent en mesure de s'en charger peut la diriger. Si tel n'est pas le cas, la famille et l'entourage peuvent fournir à l'opérateur funéraire les indications et éléments d'un cérémonial personnel pour qu'il officie lui-même. À noter que depuis 2008 à Montreuil, les gardes du cimetière et Thierry Manteau remplacent gratuitement, sur demande des familles, les maîtres de cérémonie des pompes funèbres pour les personnes incinérées. « Les familles ont la possibilité de nous demander de lire un texte, explique Richard, l'un des qua-

tre gardes. Si elles n'ont rien préparé, nous nous substituons en partie à elles pour accompagner la cérémonie. »

Si l'équipe du cimetière offre ce service, c'est parce qu'« il n'y a généralement pas de cérémonie religieuse lors des crémations, explique Corine Bonneau, référente administrative du cimetière. Or, disperser les cendres dans le Jardin du souvenir ou placer directement, sans le moindre cérémonial, l'urne dans la case du columbarium peut avoir quelque chose de traumatisant. En prononçant même quelques mots dans ces moments difficiles pour les familles, nous nous efforçons de rester humains. »

● Anne Locqueneaux

* Source : Association française d'information funéraire.

**LES CHIFFRES
QUI PARLENT**

Le cimetière compte aujourd'hui **22 000** sépultures sur une superficie de **12** hectares. Près de **60 000** défunts y reposent. Il y a **450** tombes militaires, plusieurs carrés israélites, un carré musulman (ouvert dans les années 2000), plusieurs carrés des anges (pour les enfants) et un carré pour les indigents (personnes sans ressources).



La chambre funéraire de Montreuil, ou funérarium, a été rénovée en 2009.

DICO**Columbarium**

Situé dans le nouveau cimetière, il accueille les urnes contenant les cendres des défunts.

Crématorium

C'est un lieu où l'on incinère les défunts. Les crématoriums les plus proches de Montreuil se trouvent à Montfermeil ou à Champigny.

Funérarium

Cette chambre funéraire est gérée à Montreuil par un opérateur funéraire dans le cadre d'une délégation de service public. Située au 32, avenue Jean-Moulin, elle dispose d'une salle pour se recueillir et où peut être présenté le corps du défunt. Pour savoir quelle cérémonie civile il est possible d'y organiser, contacter le 01 48 57 45 62.

Noches de los muertos**Entre les vivants et les morts**

Du 31 octobre au 30 novembre, des artistes montreuillois célèbrent la fête des morts mexicaine, classée par l'Unesco au patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Au Mexique, des rites païens d'origine aztèques, mêlés à des coutumes de colons espagnols, célèbrent les défunts et continuent de représenter la fête la plus importante de l'année. Une façon d'appivoiser collectivement la mort et de partager la joie d'être en vie. Danses, chants, mu-

sique, fleurs multicolores, bougies, déguisements de squelettes et masques grimaçants, autels aztèques... les Mexicains s'offrent des têtes de mort en sucre, des petits pains en forme d'os comme porte-bonheur... Ils boivent de la tequila et du soda en souvenir des disparus, font des banquets sur



les tombes. On rit de la mort, on la caricature, pour surmonter la douleur. ●

✕ **SAVOIR PLUS :** Soirée d'ouverture à Montreuil de *Noches de los muertos*, mercredi 31 octobre, de 18 heures à 20 h 30, et vernissage sur tous les lieux d'exposition d'*Ofrendas* en présence des artistes : Espace 111, 111, rue de Stalingrad ; Atelier de poterie, 81, rue Condorcet ; L'Amitié rit, 120, avenue du Président-Wilson ; Boulangerie Duchet, 95 bis, avenue du Président-Wilson ; Opticien Kryss, 49, boulevard Rouget-de-Lisle ; Le SAS, 64, rue du Capitaine-Dreyfus ; The

Tattooed Lady, 70, rue Pasteur ; L'Amourette, 54, rue Robespierre ; Les Nouveaux Robinsons, 49, rue Raspail ; L'Agence du Square, 62, rue Robespierre ; Loli be goody, 77, rue Voltaire ; Casa Poblano, 15, rue Lavoisier ; La Table d'Émile, 7, rue Émile-Zola ; Le Gambetta, 54, rue Gambetta ; La Souris verte, 51, rue des Deux-Communes ; La Renaissance, 71, rue Marceau ; Le Der des ders, 80, rue François-Arago. Concert à 21 heures de Liz Bastard et show burlesque, Techné Cité, 90, rue de la Fédération.

www.nochesdelosmuertos.com et notreviedebureau.blogspot.fr

Le columbarium, où reposent les cendres des défunts. Il y a 20 ans, une famille sur cent choisissait la crémation. Aujourd'hui, c'est une famille sur trois. Cette tendance ne se fait pas énormément sentir à Montreuil, contrairement à d'autres régions.

ZOOM**Besoin de conseils ?**

L'Association française d'information funéraire propose de l'information et du conseil gratuit aux familles pour les démarches légales et l'organisation des obsèques.

9, rue Chomel 75007 Paris, tél. : 01 45 44 90 03 ou sur www.afif.asso.fr ●

Brèves**DE PÉPINS EN JEUNES POUSSÉS**

ATRIUM Qu'y a-t-il de commun entre une agence d'architecture et d'urbanisme (Overcode), une société de production audiovisuelle (Séquence 3), un site de vente d'accessoires de cyclisme (Bicy), un prestataire de service auprès des médecins (Pandorma) et un site de vente de sous-vêtements masculins (Inderwear) ? Ils sont les nouveaux et heureux hôtes de l'Atrium, la pépinière d'entreprises municipale de l'avenue de la Résistance.

✕ **RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS** L'Atrium, 104, avenue de la Résistance, 01 41 72 91 00. pepiniere.atrium@montreuil.fr Le 26 octobre, de 9 heures à 10 heures, matinale sur la gestion et l'optimisation de trésorerie, à destination des TPE-PME.

ENVIE DE BOUGER ?

MATINS DE L'EMPLOI Destinée aux 18-30 ans, la prochaine session des matins de l'emploi aura pour thème « Partir à l'étranger, un atout pour l'emploi ». L'objectif ? Faire découvrir aux jeunes les possibilités de stages, de volontariat, de chantiers et d'emploi à l'étranger. Outre le service des échanges internationaux de la Ville, vous pourrez y rencontrer les organismes spécialisés dans la mobilité internationale comme Moove, Inter Échanges ou Itinéraire international, et entendre les témoignages d'anciens expatriés.

✕ **RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS** « Partir à l'étranger, un atout pour l'emploi », mardi 13 novembre, de 9 h 30 à 11 h 30, centre de séjour du parc Montreuil, 31, boulevard Théophile-Sueur. Inscription obligatoire au 01 45 28 60 60.

CAFÉ DES AIDANTS

SOLIDARITÉ « Parent d'un enfant handicapé : enjeux, difficultés, richesses », c'est le thème du prochain café des aidants du samedi 10 novembre. Un rendez-vous mensuel pour accompagner ceux et celles qui consacrent leur énergie à aider un proche dépendant. Les conférences-débats du café des aidants sont animées par un-e psychologue clinicien-ne. Elles s'adressent aux particuliers plutôt qu'aux professionnels.

✕ **RENSEIGNEMENTS :** au 01 48 70 65 01. Restaurant La Terrasse, 35, rue de l'Église, de 10 h 30 à 12 heures. Prévoir une participation pour la consommation.



De nouvelles assurances pour l'avenir de l'hôpital

Santé

Nouvelle étape vers son redressement, le Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire a été doté d'une administration provisoire. Le 11 octobre dernier, en présence de la Maire, M. Claude Evin, directeur de l'Agence régionale de santé, est venu assurer de son soutien le personnel de l'établissement.

Après le départ de sa directrice Michèle Damon, le Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire a été doté, le 8 octobre, d'une administratrice provisoire pour une durée renouvelable d'un an. Cette décision prise par l'Agence régionale de santé (ARS) « prouve l'engagement de l'État à nos côtés », s'est félicitée Dominique Voynet, présidente du Conseil de surveillance de l'établissement, lors d'une réunion d'information avec le personnel, le 11 octobre dernier. *Nous sommes heureux et soulagés de ce soutien, a poursuivi la Maire; aucun des problèmes structurels n'est encore résolu, mais nous allons nous y atteler tous ensemble.*

Claude Evin, directeur de l'ARS, venu tout spécialement assurer de sa confiance les personnels,

a rappelé que le CHI André-Grégoire « est un fleuron de l'hospitalisation publique dans la région », « Nous ne laisserons pas cet outil se détériorer », s'est-il ensuite engagé face aux blouses blanches et aux administratifs – ils étaient plusieurs centaines massés dans le réfectoire de l'établissement – réunis pour l'occasion.

Malade de ses déficits, dus à des décisions d'investissement en 2004 ayant débouché sur deux emprunts toxiques pris en 2007, l'hôpital est en grande difficulté financière. Une situation de plus fragilisée par le départ de plusieurs anesthésistes, qui met en péril les grandes activités de l'hôpital et suscite des tensions au sein du personnel inquiet pour son avenir. « Nous voulons réaffirmer la nécessité du maintien d'un service public de chirurgie », a ainsi résumé Brigitte Morane, déléguée CGT. « Nous allons écouter ceux qui désirent partir, afin de



Plusieurs centaines d'employés de l'hôpital André-Grégoire sont venus entendre les engagements de Claude Evin, directeur de l'Agence régionale de santé (ARS).



Claude Evin, directeur de l'ARS, et la Maire de Montreuil, Dominique Voynet, ont discuté avec le personnel des moyens de préserver l'hôpital.

sécuriser leur situation, tout en cherchant les moyens pour attirer les praticiens et consolider ainsi les équipes », a alors certifié M. Evin. C'est donc Nicole Pruniaux,

ancienne directrice de l'établissement de santé Maison Blanche, à Paris, qui a été désignée afin de construire un nouveau projet pour l'hôpital. Ses missions seront multiples : organiser une administration qui écoute et prend ses décisions en concertation avec le corps soignant, mettre l'établissement dans une situation financière tendant vers l'équilibre à moyen terme et, pour y arriver, rechercher des synergies avec les autres établissements du secteur : « Nous allons effectuer une étude approfondie sur le bassin à desservir afin d'organiser une offre de soin attractive », a précisé la nouvelle administratrice.

« Quels moyens allez-vous mettre en place pour que l'hôpital se libère des problèmes de sous-effectifs et de conditions de travail qui le touchent ? », a interrogé Nadia Kabbaj, déléguée SUD. « Ceux de la solidarité nationale : la sécurité

sociale et l'assurance maladie », a répondu M. Evin, qui a rappelé que l'ARS a déjà commencé à prendre ses responsabilités en débloquent, en septembre dernier, 5 M€ destinés à apaiser les difficultés de trésorerie de l'établissement. « Le déficit de l'hôpital public n'est pas inéluctable. Une grande majorité des hôpitaux de la région ne sont pas endettés. Il faut repartir d'un bon pied : l'avenir, nous le construirons ensemble », a conclu le directeur de l'ARS. ● **Antoine Jaunin**

✂ SAVOIR PLUS

La pétition pour la sauvegarde du CHI André-Grégoire a déjà recueilli plus de 3 000 signatures. Vous pouvez la retrouver à l'accueil de l'hôtel de ville ou la télécharger le site Internet de la Ville, puis la renvoyer à l'association des usagers du CHI de Montreuil, 76, rue Pierre-Curie, 93100 Montreuil ou par courriel à cdhp93@gmail.com

Mobilisation

La maternité des Lilas est sauvée

La mobilisation a payé : la maternité des Lilas sera bel et bien reconstruite, avec une ouverture du nouvel équipement prévue pour 2014 ! Le projet, prévu dans le « plan Hôpital 2012 », a été débloquent par l'Agence régionale de santé (ARS) après l'accord signé avec le groupe hospitalier parisien Diaconesses/Saint-Simon. Dans un communiqué conjoint, les deux établissements de santé

d'intérêt collectif (ESPIC) assurent que cette association « renforce l'offre de soins périnatale dans l'Est » et réduit ainsi les inégalités de santé en Île-de-France. Les équipes médicales de la maternité des Lilas suivent chaque année près de 1 700 naissances et procèdent à un millier d'IVG, en collaboration avec le service de maternité de type 3 du CHI André-Grégoire de Montreuil. Grâce au soutien de l'ARS, la

maternité peut désormais s'engager à reconstruire aux Lilas un bâtiment afin d'étendre sa capacité d'accueil et autoriser la prise en charge de 2 500 naissances par an. « La taille actuelle de la maternité des Lilas et sa mono-activité constituent en effet un facteur de fragilité face aux réformes structurelles et budgétaires à venir », affirme le communiqué. ●

Lycéens, citoyens et primés !

Éducation

Les *Fables* de La Fontaine ou la table de neuf n'ont plus de secrets pour les élèves de l'école Louise-Michel qui ont profité des conseils de leurs jeunes « tuteurs », des lycéens de Condorcet, récompensés pour cette action.



© GILLES DELBOS

Pendant un trimestre, trente élèves du lycée Condorcet ont aidé des écoliers de Louise-Michel à l'heure des devoirs.

C'est une distinction dont ils ne sont pas peu fiers : trente élèves du lycée Condorcet ont récemment reçu le Prix départemental de l'éducation citoyenne, récompensant l'action qu'ils ont menée l'an dernier au sein de l'école Louise-Michel. Dans le cadre de l'accompagnement personnalisé innovant, ils ont, durant un tri-

mestre, partagé leur savoir avec des écoliers.

Toutes les semaines à l'heure du goûter, les lycéens quittaient ainsi leur établissement pour se rendre à Louise-Michel. « *Quand on arrivait, les petits nous sautaient dessus, s'enthousiasme Sarah. On jouait ensemble à la corde à sauter, c'était devenu une habitude.* » Après les rires et la récré venait le temps des devoirs : maths, poésie, français, les ados

transmettaient aux enfants leurs techniques et astuces pour appréhender La Fontaine, les COD ou la table de neuf.

« *La "miennette" savait plus de trucs que moi !* », plaisante Clément, qui assure que la complicité entre petits et grands s'est très vite installée. « *On a bien rigolé : certains essayaient de magouiller pour moins travailler !* », confirme Geoffrey. Gayianée s'occupait d'Oumou, une petite fille qui ne

ZOOM

Un prix collectif départemental

« *Le Prix de l'éducation citoyenne récompense des élèves qui se sont distingués par leur comportement quotidien et la réalisation d'actions relevant du champ de la citoyenneté, au sein de leur classe ou de leur école, collège ou lycée* », informe le ministère de l'Éducation nationale. Il est décerné par l'association nationale des membres de l'ordre national du Mérite. Les lycéens et l'équipe éducative du lycée Condorcet ont ainsi reçu une somme de 200 euros, qui sera sûrement dédiée à l'achat de livres. ●

parle pas français : « *Je me suis débrouillée, je lui faisais comprendre les mots grâce à des gestes, des objets.* »

Sacrifier les petits ? Ça se fait pas !

« *Leur participation est révélatrice d'une grande générosité : ils auraient pu choisir des matières pour développer leurs compétences, mais ils ont préféré donner du temps gratuitement* », se réjouit Valérie Bedanian, professeure d'histoire-géographie à l'origine du projet. « *D'ailleurs, il n'y a pratiquement pas eu d'absence !* » « *Normal, il ne faut pas faire les choses à moitié !* », répond Clément. « *C'est des petits, on ne pouvait pas les sacrifier, ça se fait pas !* », ajoute Gayianée, pour qui le prix décerné par le département « *est surtout valorisant pour le lycée ; ça nous montre que tout ça n'a pas servi à rien* ».

Le 17 novembre prochain, les trente jeunes seront à l'honneur lors de la fête de la réussite, une cérémonie de remise des diplômes interne au lycée Condorcet. « *On va pouvoir mettre le prix dans notre CV ?* demande Fanny en souriant. - *Bien sûr ! - Cool, ça prendra au moins trois lignes !* » ● **Antoine Jaunin**

Grève

Les enseignants du primaire mobilisés

Le jeudi 11 octobre dernier, l'intersyndicale des enseignants des écoles du primaire (SNUipp-FSU, CGT, SE-UNSA) lançait un appel à la grève dans le département, estimant que le nombre de recrutements annoncé par le ministère de l'Éducation nationale était « *insuffisant* », malgré les « *avancées* » de ses propositions. Pour lutter contre la pénurie de professeurs qui touche la Seine-Saint-Denis, 80 postes devraient en effet être créés

prochainement au sein de l'Académie de Créteil. Un nombre qui ne satisfait pas les syndicats qui déplorent dans un communiqué : « *En Seine-Saint-Denis, depuis 2007, nous avons scolarisé 11 000 élèves supplémentaires sans aucune création de postes supplémentaires.* »

Les syndicats estiment à environ 50 % le nombre des enseignants qui se sont mobilisés à Montreuil. Certaines écoles ont ainsi fermé leurs portes, à l'instar de l'élémentaire Jules-Ferry I ou de

la maternelle Joliot-Curie. La municipalité soutient les revendications des enseignants et des parents. Selon Catherine Pilon, Adjointe à la Maire déléguée à l'éducation et à l'enfance, il manque à ce jour au moins dix postes d'enseignants devant les élèves faute de remplaçants, surtout dans les maternelles : « *Comment travailler sereinement à la refondation de l'école lorsqu'il manque l'essentiel : un enseignant devant chaque classe ?* » ●



© DR

En bref

EST ENSEMBLE CHANGE DE TÊTE

AGGLO Le 16 octobre, Gérard Cosme a été élu président de la communauté d'agglomération Est Ensemble, lors d'une séance extraordinaire du Conseil communautaire réuni suite à la démission de Bertrand Kern. Maire du Pré-Saint-Gervais, ancien 1^{er} vice-président délégué à l'aménagement, Gérard Cosme a évoqué sa vision d'un territoire « *marqué par une forte tradition de solidarité et un service public performant et d'une grande proximité* ».

DÉPISTAGE DES MALADIES RÉNALES

SANTÉ Les 25 et 26 octobre, vous pourrez participer à une action de dépistage gratuit des maladies rénales. Un questionnaire, un examen des urines, une mesure de la pression artérielle, et, si besoin, une prise de sang, ce test est proposé par le service de néphrologie de l'hôpital André-Grégoire. En France, une personne sur vingt serait atteinte d'une maladie rénale sans le savoir. La dépister suffisamment tôt permet de ralentir ou d'éviter sa progression !

✦ **RENDEZ-VOUS** le jeudi 25 octobre de 9 h 30 à 11 h 30 et de 14 heures à 16 h 30, au Pôle d'informations citoyen (PIC), au sein de l'hôtel de ville ou le vendredi 26 octobre de 9 h 30 à 12 heures et de 14 heures à 16 heures, au centre social Loune-Matoub, 4-6 place de la République.

GYM POUR TOUS

PILATES La méthode Pilates vise à renforcer la tonicité des muscles tout en les allongeant. Les cours proposés par GV Montreuil Forme ont repris ! Rendez-vous au gymnase René-Doriant le mercredi de 20 h 30 à 21 h 15 et de 21 h 15 à 22 heures, et le vendredi de 20 heures à 21 heures et de 21 heures à 22 heures ou au complexe Nouvelle-France, 156, rue de la Nouvelle-France, le lundi de 20 h 30 à 21 h 15 et de 21 h 15 à 22 heures. Tarifs : 100 euros l'année (1 cours par semaine), 130 euros (2 cours par semaine), 150 euros (3 cours par semaine).

✦ **PLUS D'INFOS** au 06 24 28 2173.

À VOS LENTILLES...

CONCOURS PHOTO L'association « *Le sens de l'humus* » organise le 23 novembre, au Chinois, 6, place du Marché, une exposition participative sur le thème des légumes, dans le cadre du cabaret « *Ode au légume* ». Amateurs ou professionnels, vous avez jusqu'au 8 novembre pour envoyer vos clichés de légumes, qu'ils soient beaux, laids, drôles, saugrenus, poétiques ou bizarres, à l'adresse odealegume@laposte.net.

✦ **PLUS D'INFOS** senshumus.wordpress.com.

La ville à portée de main

Montreuil In Le samedi 13 octobre, élus et agents de la Ville étaient « sur le pont » pour rencontrer les habitants et leur présenter les services municipaux à l'occasion de cette deuxième édition du Montreuil In. Près de 500 curieux ont ainsi bravé la pluie pour poser des questions mais aussi pour visiter le chantier du quartier de la mairie ou admirer Montreuil d'en haut depuis la terrasse de l'hôtel de ville !

VISITE DU CHANTIER

Thomas Boulassier, le fantasque guide de la compagnie Trottoir Express, a encadré avec ses acolytes les quatre visites organisées au sein du chantier du cœur de ville. Armées de parapluies, cent personnes ont entrevu le futur cinéma, la crèche « sur le toit » et la rue des Lumières.



RENCONTRE AVEC LA MAIRE

Cette année, Montreuil In était ouvert à tous et non aux seuls nouveaux Montreuillois comme l'an dernier. Avant de les remercier dans son discours de clôture, la Maire Dominique Voynet a répondu, d'un stand à l'autre, aux multiples questions des habitants.



SERVICES PUBLICS EN DIRECT

L'ensemble des 50 services municipaux ont présenté leurs compétences et leurs actions aux Montreuillois lors d'une journée tout en convivialité. L'occasion de demander tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la Ville sans jamais oser le demander...

JEUNE MAIS CITOYEN

Au sein du pôle « À votre service », les jeunes de moins de 13 ans ont pu apprécier l'exposition « Moi, jeune citoyen », un espace interactif d'éveil au droit et à la notion de justice.



Le 14 novembre

Venez débattre autour du Grand Paris !

Que pensez-vous du futur Grand Paris, un projet qui vise à transformer l'agglomération parisienne en une vaste métropole de 10 millions d'habitants au rayonnement mondial ? Le 14 novembre prochain, la Ville de Montreuil accueille une soirée de débats organisée par Paris Métropole, un syndicat mixte d'étude qui participe à la réflexion sur le Grand Paris. On y récoltera la parole et les idées des habitants sur ce projet qui pourrait transformer la capitale et sa banlieue en une Ville-Monde apte à « *inscrire durablement la France dans la compétition économique internationale* », selon le ministère de l'Égalité des territoires et du Logement. En juin dernier, Paris Métropole a rendu un livre vert, fruit d'une concertation avec les élus de la Région parisienne, qui présente les trois modes de gouvernance possibles de cette future entité : intégré, concerté ou confédéré. Les habitants, associations et élus de l'agglomération sont invités à venir en discuter lors de ce débat participatif et ouvert. Dominique Voynet, Maire de la ville, Gérard Cosme, nouveau président de la communauté d'agglomération Est Ensemble, et Pierre Mansat, Adjoint au Maire de Paris et chargé de Paris Métropole, participeront aux échanges. Tous les contenus de ces échanges avec les citoyens, les acteurs économiques, sociaux et associatifs seront la base de propositions pour une réforme des modes d'organisation de la métropole parisienne. ●

✕ SAVOIR PLUS

Rencontres de Montreuil sur le thème « *Demain, quel Grand Paris* », mercredi 14 novembre, à 19h30, dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville. Entrée libre. Informations sur www.fabrique.parismetropole.fr

L'URBANISME SANS TABOUS

Le stand Innovation ? Un succès ! On pouvait y découvrir les images d'architecte de tous les projets urbanistiques en cours à Montreuil, depuis le quartier de la mairie jusqu'au plan de réaménagement du quartier Bel-Air, sans oublier les perspectives de la future piscine écologique...

ISOLER SA MAISON

Sur le stand Ambition, les services de la Ville proposaient une visite thermographique des toits du département, afin de localiser le domicile de chacun et visualiser les déperditions d'énergie thermique à travers le toit. Instructif !

DISTRIBUTION DE PLANTES

Quelques plants de rhubarbe ? Des graminées ? Des fleurs multicolores, des aromatiques, de l'oseille ? Les Montreuillois étaient nombreux à profiter de la distribution gratuite des plantes des massifs et espaces verts de la Ville, sur le stand des espaces verts.

LA CONTEUSE DES TOUT-PETITS

Au premier étage, la conteuse Christine Kiffer a emmené les plus petits dans un monde fabuleux, sur la trace d'une fourmi, au cœur d'un imaginaire réenchânté. Tout en douceur !





Les Restos du cœur encouragent les seniors de la ville à venir s'inscrire dès le 5 novembre pour bénéficier du soutien de l'antenne montreuilloise.

« On a besoin de sous, on a besoin de vous ! »

Pour recevoir les bénéficiaires retraités dans les meilleures conditions possibles, les Restos du cœur de Montreuil ouvrent la première antenne seniors de France.

Restos du cœur seniors

Dès l'entrée du nouveau local qui accueillera tout bientôt les Restos du cœur seniors, Richard Sautour, responsable de l'antenne montreuilloise, fait les comptes : « Rien que pour l'aménagement, j'en ai pour près de 40 000 euros ! » Le message est

limpide, les Restos ont également besoin de soutiens financiers pour ce projet d'accueil spécial seniors. « Je suis effaré de voir que nous ne recevons rien des grandes entreprises dont le siège est à Montreuil. Pas même une réponse à nos courriers », tempête Richard. Outre les sponsors, les Restos de Montreuil cherchent aussi des bénévoles ; avec ce nouveau relais, il faut passer de 90 à 130 « enfoirés »... au moins.

Les seniors ont leur Resto

À Montreuil, on estime à près d'un millier le nombre de retraités de plus de 60 ans qui ont bénéficié de l'allocation de solidarité aux personnes âgées (ASPA) en 2011*. Pourtant, seule une trentaine de seniors sont aujourd'hui inscrits aux Restos. Pour Richard, les raisons de la faible fréquentation de cette génération sont plurielles. « Les seniors supportent mal la promiscuité des files d'attente, les commentaires désobligeants des autres bénéficiaires. D'où l'idée de leur réserver un accueil dédié. En outre, l'ancienne génération a eu pour habitude de se débrouiller seule. Elle a honte de venir aux Restos. Il faut donc la convaincre avec l'aide des assistantes sociales, des services de la Ville. Car les Restos sont faits aussi pour les retraités. Et s'ils existent aujourd'hui, c'est parce que nos anciens s'y sont aussi investis. » La preuve : 90 % des bénévoles montreuillois sont précisément retraités. Côté dotation, les béné-

ficiaries des Restos des seniors auront la même que les autres. Comme eux, ils disposeront des espaces Coifcœur, bibliothèque, cellule d'écoute... mais aussi d'actions nouvelles pour leur bien-être (pédicure, manucure, ostéopathie, etc). Pour bénéficier de ce soutien, qui dépasse la simple aide alimentaire, il faut justifier de conditions de ressources, et s'inscrire à partir du 5 novembre (voir Zoom).

● Anne Locqueneaux

* Soit 777 € par mois pour une personne seule bénéficiaire de l'ASPA.

Appel aux Enfoirés !

Si toutes les bonnes volontés sont toujours les bienvenues, le centre des Restos du cœur de Montreuil recherche plus particulièrement des coiffeurs et des pédicures. ●

✘ SAVOIR PLUS : Pour devenir bénévole ou sponsor, tél. : 01 42 87 61 12 ou 06 78 61 41 36.

ZOOM

Comment s'inscrire ?

La 28^e campagne de distribution des Restos commence le 26 novembre. Mais pour en bénéficier, il faut d'abord s'inscrire dès le 5 novembre. Inscription : lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 9 heures à 11 h 30 (possibilité d'aménagement pour les seniors qui connaissent des difficultés de déplacement). Se munir de ses papiers d'identité, originaux de quittances de loyer, attestation de Sécurité sociale, CMU ou AME, tous ses bordereaux CAF (RSA

et pensions diverses), justificatifs de ressources de l'année précédente (salaires, Assedic, retraites...), dernier avis de non-imposition, livret de famille, carnets de santé des enfants, leur certificat de scolarité ou leur carte d'étudiant. Lors d'une inscription commune, présence des deux conjoints nécessaire. ●

✘ SAVOIR PLUS : Centre des Restaurants du cœur de Montreuil, 70, rue Douy-Delcupe, tél. : 01 42 87 61 12. Bébés du cœur, tél. : 01 48 18 06 31.

Question à



Muriel Casalaspro
Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités, aux affaires sociales et à l'économie sociale et solidaire

Pourquoi soutenir l'ouverture d'une antenne seniors ?

La Ville accompagne déjà fortement l'antenne locale des Restos, et va accroître encore ses aides (financière et indirecte) avec ce partenaire qui agit bien au-delà de la simple distribution alimentaire. L'ouverture de cette antenne seniors représente, avec l'appui des services de la Ville, une réelle opportunité de toucher des retraités qui, malheureusement, doivent encore souvent choisir entre se nourrir et se chauffer l'hiver ! Cette antenne doit aussi permettre de mieux accompagner un public précaire et souvent isolé. Les deux étant souvent liés... Ce projet dépasse donc le simple soutien alimentaire, le public des seniors précaires ayant aussi besoin d'une écoute, de conseils, d'orientation afin que les institutions puissent ensuite les accompagner dans leurs démarches liées à l'accès aux droits, aux soins, à la culture... Cette antenne nous permettra à tous de compléter les lieux où se rompt l'isolement, où se trouve le coup de pouce nécessaire, où se restaure la dignité indispensable quel que soit l'âge.

à mon avis

Christiane*, 60 ans,
bénéficiaire-bénévole

« Je suis bénévole depuis six ans et bénéficiaire depuis quatre. J'ai dû m'arrêter de travailler car je suis maman de deux adultes handicapés. Grâce aux Restos, je peux nourrir ma famille mais aussi emmener mes enfants en vacances, leur offrir des loisirs. Si je n'avais pas été bénévole, je ne serai jamais devenue bénéficiaire. Je ne veux pas avoir le sentiment de me faire entretenir ou de demander la charité, et je ne conçois pas de rester à ne rien faire à la maison. » ●

* Christiane préfère rester anonyme. Son prénom a été changé.

RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne
65, rue Édouard-Branly,
tél. : 0156 63 00 52 ou 35

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.



Joslène Reekers :
sur rendez-vous au
0156 63 00 50
ou 0156 63 00 52.



Claire Compain : sur
rendez-vous
au 0156 63 00 50 ou
0156 63 00 52.

■ Prochain conseil de quartier :

samedi 27 octobre, à 15 heures,
au centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.

À l'ordre du jour : présentation
des missions du nouveau
gestionnaire urbain de proximité
et restitution des travaux.

■ BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,
65, rue Édouard-Branly.



Claude Reznik :
samedi 13 octobre de
14 heures à 16 heures.

Cours de français
autour d'un thé

Branly-Boissière

L'Association des
femmes de La Boissière, qui œuvre pour
l'alphabétisation, a ouvert en septembre un café
social dédié à l'accueil des personnes âgées
isolées et migrantes.



Karima (au centre) accueille les habitants au sein du café social de l'association.

Sur la table, des mots
surgissent dans l'a-
moncellement des
jetons de Scrabble.

Autour d'un thé, Fatima, Sherifa
et Selimata passent l'après-midi
dans le local de l'Association des
femmes de La Boissière ; elles
apprennent par le jeu à lire et à
écrire le français.

Grâce à des ateliers socio-lingu-
istiques, l'association s'oc-
cupe depuis vingt ans de l'alpha-
bétisation de femmes qui ne sont
jamais allées à l'école. En sep-
tembre, ses membres ont décidé
d'accueillir régulièrement les
personnes âgées isolées, souvent
migrantes, en ouvrant un café
social : Le 233.

Des instants d'échange qui n'at-
tirent pas encore un public mas-
culin : « Certaines nous connais-
saient déjà grâce à nos activités
et au bouche-à-oreille, rappelle
Henri, trésorier et fondateur de
l'association. Mais on a du mal à
accrocher les hommes. Pour eux,
la démarche est plus longue. »

Expérimentation

Problèmes de santé, de loge-
ment, de famille, les *chibanis* (les
vieux, les anciens en arabe dia-
lectal algérien) trouvent auprès
de Karima, salariée de l'associa-
tion, une confidente : « Je les aide
aussi dans leurs démarches admi-
nistratives, leurs coups de télé-
phone ; parfois je les accompagne
quand elles rencontrent une assis-
tante sociale. »

La plus forte demande de ces
femmes est d'apprendre le fran-
çais. « Il y a une frustration : elles
se sentent parfois humiliées de pas
savoir déchiffrer », observe Henri.
Fatima prend donc ici le temps
de progresser en toute tran-
quillité : « Quand on est âgée, c'est très
difficile. Et puis, quand il y a trop
de monde, ça va trop vite ! »
Sherifa a été assistante mater-
nelle pendant vingt-six ans. Le
café social est pour elle un en-
droit de rencontre, de richesse :
« Le monde des adultes me man-
quait. Maintenant, je peux claquer
la porte de chez moi pour venir
ici ! »

Le café social est dans une phase
d'expérimentation qui durera
jusqu'en décembre.

L'association entend bien péren-
niser Le 233 au sein d'un nou-
veau local, situé au 235, boule-
vard Aristide-Briand. Il serait
donc logiquement rebaptisé... Le
235 ! ●

■ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Café social : Le 233,
ouvert les lundis, mardis, jeudis
et vendredis de 14 heures à 16 heures,
au 233, boulevard Aristide-Briand
(entrée par la rue Charles-Delescluze).
Informations au 0155 86 92 80 ou à
associationfemmesboissiere@gmail.com

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,
51, rue des Clos-Français,
tél. : 0156 93 30 45.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



Hélène Zeidenberg :
sur rendez-vous
au 0148 70 63 51.



Halima Menhoudj :
vendredi 26 octobre,
de 17 h 30 à 19 h 30, sur
rendez-vous au

0148 70 64 84, Maison de quartier
Annie-Fratellini.

■ Prochain conseil de quartier :

mardi 6 novembre à 20 heures,
centre de quartier Annie-Fratellini.

■ VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,
30, rue Ernest-Savart.



Serge Haziza :
sur rendez-vous
au 0148 70 64 56.



Gilles Robel :
sur rendez-vous
au 0148 70 64 56.

■ Prochain conseil de quartier :

vendredi 23 novembre à 20 heures.

Villiers Barbusse

La Noue - Clos-Français

Des bénévoles
pour les devoirs

Avec 59 élèves inscrits, et
50 de plus en liste d'at-
tente, l'association Les
amis de l'école connaît un franc
succès... Vous voulez leur donner
un coup de main, n'hésitez pas !
Des bénévoles sont recherchés
pour du soutien scolaire du CP au
CM2, de l'informatique, des jeux
ou juste pour raconter des his-
toires, à raison de un à deux soirs
par semaine. Et pour les sorties
dans Paris, les encadrants sont
également bienvenus... ●

■ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Les Amis de l'école : 06 07 43 93 08
Anne-Marie Boyer : 06 83 46 77 67.
Maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud,
les lundi et jeudi de 17 heures à 18 h 30.

Villiers-Barbusse

Le ciné-club,
sera rue Hoche

Changelement de lieu pour
le ciné-club La Vie est
belle ! *The Shop Around
the Corner* (1940), le chef-d'œu-
vre d'Ernst Lubitsch, sera projeté
le samedi 3 novembre à 18 heures
à la Maison ouverte, située au 17
rue Hoche, et non à la maison de
quartier Gérard-Rinçon. ●

Branly-Boissière

Initiation
aux échecs

Le club Tous aux échecs !
propose un cours d'ini-
tiation aux échecs enca-
dré par un intervenant diplômé
de la FFE tous les mardis de
16 h 45 à 18 h 45 jusqu'au mois de
juin, en partenariat avec la ludo-
thèque Ludoléo et l'antenne vie
de quartier Jules-Verne.

L'accès à ces ateliers est libre et
destiné à tout public, en priorité
aux habitants du quartier. ●

■ OÙ, COMMENT ?

Renseignements et inscription :
Ludoléo, 65 bis, rue Édouard-Branly ;
tél. : 01 74 65 01 30.

Faites du pain !

Le dimanche 28 octobre, ce sera la teuf autour du four à pain
de la maison de quartier Gérard-Rinçon, grâce aux associa-
tions Salut les co-pains et Le sens de l'humus. Tout com-
mencera à 13 heures avec un retour en images sur la saison 2012 du
blé montreuillois et la projection du film *Du grain au pain : cultivons
la biodiversité*. À 15 heures il y aura débat avec Christophe Bonneuil,
historien des sciences au CNRS, Isabelle Goldringer, directrice de
recherche à l'INRA, et Yves Manguy, paysan retraité et membre de
la Confédération paysanne. Enfin, pour déguster le millésime 2012
de ce pain 100 % local fabriqué à partir de blé cultivé en ville, puis
battu sur l'autoroute le jour de La voie est libre, c'est à 17 heures
qu'il faudra ramener votre confiture de fraises, votre beurre demi-
sel, votre miel et autres fromages et charcuteries gourmandes... ●

■ OÙ, QUAND, COMMENT ? Dimanche 28 octobre, maison de quartier Gérard-Rinçon,
30, rue Ernest-Savart, à partir de 13 heures
Plus d'infos : salutlesco-pains.org / <http://senshumus.wordpress.com>



Le pain est fabriqué
avec du blé cultivé
à Montreuil.

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

Permanences des élus
et conseils de quartier

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont.



Hafid Bendada :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 19,
antenne de quartier.



Pierre Desgranges :
sur rendez-vous antenne
de quartier.

SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.



Stéphanie Perrier :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 56.



Lionel Vacca :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63.

Prochain conseil de quartier :
Mardi 20 novembre à 20 heures,
au centre de quartier.



© GILLES DELBOS

Des habitants sur le site de la future maison de quartier, accompagnés de Muriel Casaspro, Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités, aux affaires sociales et à l'économie sociale et solidaire (à gauche).

Dessiner un projet social et culturel ensemble

Bel-Air - Grands-Pêchers Au croisement de la rue Lenain-de-Tillemont et du Bel-Air, curieux et passants ont été, le 10 octobre, projetés dans une visite virtuelle de la future maison de quartier.

Répartie sur deux sites, la future maison de quartier comprendra l'actuel équipement de quartier (CLEC) rénové et une partie neuve, face au château d'eau. Dans ce nouveau bâtiment de 500 mètres carrés, « nous avons respecté la demande des habitants de disposer d'une cuisine pédagogique et d'une salle polyvalente pour les fêtes de quartier, les associations », a rappelé ce 10 octobre Muriel Casaspro, Adjointe à la Maire déléguée aux solidarités, aux affaires sociales et à l'économie sociale et solidaire. « Ce bâtiment, agrémenté d'un jardin de 130 mètres carrés, prend en compte des aspects environnementaux », a précisé l'architecte

Nathalie Couineau, de l'atelier Des clics et des calques. La récupération des eaux pluviales du toit pour alimenter les toilettes et les toitures végétalisées lui apporteront en effet une dimension écologique et esthétique.

Côté CLEC

Dans cette partie rénovée, le projet inclut une salle d'activités plastiques et graphiques, une nouvelle salle de danse équipée de vestiaires avec douche. Un bureau pour les animateurs et un autre pour des permanences sociales prendront place à la fois dans ce pôle et dans la nouvelle entité. Ouvert à tous, cet équipement labellisé centre social abritera des points info sur les questions de logement, de droits...

et des activités culturelles, ainsi que les permanences des élus du quartier, Pierre Desgranges et Hafid Bendada. Muriel Casaspro en appelle d'ailleurs aux habitants pour constituer à ses côtés un Conseil de maison, une instance habitante également composée du directeur de la préfiguration, d'associations et des élus du quartier. Mission : un an de réflexion pour préciser les grands axes et actions de cette maison de quartier en devenir. ●

Anne Locqueneaux

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Pour intégrer le Conseil de maison, contacter Pascal Ghariani, directeur de la préfiguration de la maison de quartier au 3, allée Montaigne, tél. : 06 23 25 15 62, pascal.ghariani@montreuil.fr.

Voilà à quoi ressemblera la future maison de quartier.



© DES CLICS ET DES CALQUES

à mon avis

Pascal Ghariani
responsable du futur
centre social



© GILLES DELBOS

« Si le bâti doit sortir de terre dans un an, l'élaboration du projet social et culturel commence à partir du 5 novembre. Les habitants de tous les âges, de tous les profils, des quartiers Bel-Air, Grands-Pêchers et Renan sont invités à participer au Conseil de maison pour réfléchir à la préfiguration de ce centre social. Les besoins et envies des habitants seront recensés. Accompagnement à la scolarité, soutien à la parentalité, ateliers d'alphabétisation, ateliers culturels, etc. : que voulons-nous ? Nous allons élaborer précisément les tarifs, déterminer les types de professionnels à recruter en fonction des activités retenues. Sans le figer, cette réflexion dessinera le projet social et culturel pour décliner les actions dans les quatre années à venir. Et même si on a quelques certitudes sur certains besoins comme les permanences sociales de la CAF, qui éviteront aux habitants de se déplacer à Jean-Moulin, tout cela reste à déterminer au sein du Conseil de maison. » ●

Espace info PRUS,
31, rue Lenain-de-Tillemont.
Permanences mardi de 17 à 20 heures,
mercredi de 14 à 18 heures
et deuxième samedi du mois
de 14 à 18 heures
avec les samedis du PRUS,
tél. : 06 22 77 98 54,
prusbelaigrandspêcheurs@montreuil.fr,
groupe Facebook :
« PRUS Bel-Air - Grands-Pêchers ».

CALENDRIER

Novembre :
lancement de la préfiguration.
Novembre 2012
à septembre 2013 :
construction du projet.
Début 2014 :
ouverture complète. ●

à mon avis

Jean-Claude Pallard
président du comité des fêtes
du Grand-Air



© GILLES DELBOS

« Nous avons commencé à réfléchir à une maison de quartier vers 2007-2008 dans le cadre du PRUS. Nous ne voulions pas un CLEC bis où il n'y a pas grand-chose, à part la salle de danse. À l'origine, l'idée était de réunir les fonctionnalités d'un centre social pour offrir un accueil physique permanent en un seul lieu. Mais finalement les deux pôles vont peut-être permettre de décrocher les cités du Bel-Air et des Grands-Pêchers. Jusqu'à présent nous n'avons pas trouvé beaucoup de solutions pour amener les gens à passer d'un quartier à l'autre. J'espère que ce nouvel équipement facilitera la circulation et l'échange de ces deux cités en vis-à-vis. » ●



Pour
les enfants

- ▶ Théâtre ▶ I ▶ II
- ▶ Musique ▶ II
- ▶ Expos ▶ II
- ▶ Lectures et rencontres ▶ II ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ III ▶ IV
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

TOUS MONTREUIL N°84 DU 23 OCTOBRE AU 12 NOVEMBRE 2012



© D.R.
La Fontaine, homme libre et libertin, au théâtre Berthelot.

▶ Théâtre

LES 26 ET 27 OCTOBRE

▶ LA FONTAINE, HOMME LIBRE ET LIBERTIN

Contes érotiques
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30
▶ Le merle moqueur et son audace gaillarde a subi la censure lorsqu'il osa se faire le complice de nos secrets d'alcôve. Mise en scène et interprétation du frondeur Jean-Claude Drouot
▶ Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et les allocataires du RSA montreuillois.

À PARTIR DU 23 OCTOBRE

▶ LUTTE DE CLASSES ET RÉCITS D'UN FRACASSÉ DE GUERRE

Le théâtre s'invite chez vous
DANS VOTRE APPARTEMENT OU VOTRE MAISON - À PARTIR DE 15 M² - JOUR ET HEURE À DÉTERMINER AVEC LES ARTISTES
▶ Luciano Travaglino et Félicie Fabre, de la compagnie La Girandole, interprètent chacun un texte d'une heure d'Ascanio Celestini, auteur italien contemporain, metteur en scène, acteur et figure de proue du « théâtre-récit ».
▶ Renseignements et réservations tél. : 01 48 57 53 17 et reservation@girandole.fr Représentation gratuite. Chaque convive apporte quelque chose à grignoter.

LES 26, 27 ET 28 OCTOBRE

▶ IPHIGÉNIE À MONTREUIL

Théâtre
MAISON DE L'ARBRE - LA PAROLE ERRANTE
9, RUE FRANÇOIS-DEBERGUE - LES 26 ET 27 À 20 H 30 ; LE 28 À 16 H
▶ Cette *Iphigénie*, de la metteuse en scène Natasha Rudolf de la compagnie Ligne 9, a été créée à Versailles. Une adaptation « artistique et citoyenne » qui s'articule autour de trente-deux Montreuillois, impliqués dans ce spectacle aux côtés de dix comédiens professionnels.
▶ Tél. : 01 49 35 03 02. Entrée 5 € et 8 €.

SAMEDI 27 OCTOBRE

▶ SONGE

Théâtre
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE - 15 H 30
▶ Tragi-comédie adaptée du *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare. Une satire sociale impertinente, drôle et énergique, où s'entrecroisent des univers teintés de rêves et de fantasmes...
▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es. www.montreuil.fr

JUSQU'AU 27 OCTOBRE

▶ PRODIGES

Théâtre contemporain
LA FABRIQUE MC 11
11, RUE BARA - 20 H
▶ Ce texte de Mariette Navarro, mis en scène par Mathieu Roy, s'inspire des « réunions Tupperware ». Trois « vendeuses à domicile » s'initient aux secrets de la vente...
▶ Tél. : 01 74 21 74 22 et fabriquemc11@gmail.com Entrée 10 € ; une place pour deux pour les étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, précaires.

LES 30 ET 31 OCTOBRE

▶ AMOUR ET JAMBE CASSÉE

Théâtre à partir de 7 ans
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 10 H 30 ET 15 H
▶ Bouleversements dans la cour de récréation ! Anouchka est nouvelle ; René, 8 ans, tombe amoureux... Ses copains du village, Jean-Luc et Hervé, assistent au choc...
▶ Réservation indispensable, tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et les allocataires du RSA montreuillois.

DU 8 NOVEMBRE AU 16 DÉCEMBRE

▶ MONTREUIL-ROMA

Spectacle, bal, rencontres...
THÉÂTRE DE LA GIRANDOLE
4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT
▶ Du 8 novembre au 16 décembre, en alternance, *Lutte de classes* et *Récits d'un fracassé de guerre* d'Ascanio Celestini, par Félicie Fabre et Luciano Travaglino. Jeudi 8 novembre à 21 heures, rencontre sur « l'italianité » animée par Fulvio Caccia, écrivain et penseur italien. Le 9 novembre, à 18 h 30 et 20 h 30, *Onora il Padre e la Madre*, danse de et avec Roberto et Antonella de Sarno, par la compagnie Pop Opera. Le 10 novembre à 21 heures à La Parole errante (9, rue François-Debergue), bal rituel avec le groupe Telamuré. Le 11 novembre (entrée libre) à 17 heures, rencontre-lecture avec Armand Gatti, suivie d'une projection de Stéphane Gatti.
▶ Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 12 € pour les Montreuillois-es ; 9 € pour les étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle. Abonnement 21 € et 30 € pour trois spectacles ; 30 € et 45 € pour cinq spectacles.

LES 8, 9 ET 10 NOVEMBRE

▶ LEAR, CONTE À REBOURS

Théâtre
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LES 8 ET 9 À 20 H 30 ; LE 10 À 15 H ET 20 H 30
▶ Cette adaptation de Philippe Dormoy, d'après *Le Roi Lear* de Shakespeare, dans une mise en scène de Hassane Kassi Kouyaté, présente un homme-conteur qui doit chaque soir accomplir la mission de raconter l'épopée du roi Lear. Mais il se heurte à tous les personnages tapis dans l'ombre de lui-même qui veulent prendre la parole et changer le cours de l'histoire...
▶ Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et les allocataires du RSA montreuillois.

VENDREDI 9 NOVEMBRE

▶ RACONTE-MOI UNE HISTOIRE... DE PIRATES !

Conte musical à partir de 6 ans
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE - 15 H
▶ Les comédiens donnent vie à un monde féérique, les objets s'animent, les instruments soufflent et

vibrent, les papiers frémissent... avec l'histoire de Barbe Noire le pirate, une aventure riche en rebondissements grâce à Chiffon, mi-pantin mi-petit prince et la vieille conteuse Eloïda.
▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée 4 € et 6 € pour les Montreuillois-es. www.montreuil.fr

SAMEDI 10 NOVEMBRE

▶ L'ILE AUX TRÉSORS

Apé'Roches
THÉÂTRE DES ROCHES
19, RUE ANTOINETTE - À PARTIR DE 15 H
▶ Saurez-vous découvrir le trésor qui se cache dans le château des Roches ? Et éviter les pirates et les aventuriers qui en assigent les détours et les contours ? Peut-être serez-vous guidés par la compagnie Acidu, Les Conteurs à vis ou des participants aux ateliers de cette Maison des pratiques amateurs ou encore de l'association du quartier Branly-Boissière ?
▶ Tél. : 01 49 88 39 56. Entrée libre.

MARDI 13 NOVEMBRE

▶ LES INTERMITOS

Humour
THÉÂTRE TRAVERSIÈRE
15, RUE TRAVERSIÈRE - 75012 PARIS - 20 H 30
▶ « Promis, après on arrête ! », promettent les Montreuillois Karim, Faouzi et Walid, des Intermitos. Ces humoristes parodient les scènes de la vie quotidienne en se déguisant et en maniant l'autodérision. Après avoir participé au Montreuil Comedy, ils se retrouvent sur la scène parisienne le 13 novembre, avant leur prochaine escale prévue en février à Montreuil.
▶ Informations : 01 43 63 28 67. Entrée 17 €.

DU 13 AU 16 NOVEMBRE

▶ LES CONTES DE L'IMPASSE ROSETTE

Théâtre, conte à partir de 3 ans
THÉÂTRE BERTHELOT
6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - LES 13, 15 ET 16 À 10 H 30 ; LE 14 À 10 H 30 ET 15 H
▶ Une joyeuse lecture d'albums mise en scène entre jeux de conteurs, marionnettes, sauts acrobatiques, charivari d'objets...
▶ Tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée libre sur réservation.



Pour
les enfants

À noter

▶ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER
▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.
▶ Tél. : 01 41 58 14 09.
www.destinationmontreuil.fr



LES 13, 15 ET 16 NOVEMBRE

► **CANDIDE**

Théâtre à partir de 10 ans
THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 18 H

► L'optimisme crédule du jeune Candide est mis à rude épreuve. Quatre comédiens incarnent une série de personnages comiques et déchirés dans un bric-à-brac baroque, dans lequel Voltaire n'a d'yeux que pour son personnage qui de pays en pays prend conscience d'une dure réalité.

► Tél. : 01 41 72 10 35

et resa.berthelot@montreuil.fr

Entrée 5 € et 8 € pour les Montreuillois-es. Gratuit pour les demandeurs d'emploi en fin de droits et les allocataires du RSA montreuillois.

► **Musique**

VENDREDI 26 OCTOBRE

► **3 MINUTES SUR LA MER**



© D.F.

Concert « multiprise »

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - 20 H 30

► Force d'interprétation de Guilhem Valayé, bouillonnement musical du guitariste Samuel Cajal, ce binôme, nourri de rock anglo-saxon, aux chansons françaises électriques, ensorcelle.

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée 6 € et 8 €.

www.maisonpop.fr et

http://www.3minutesurmer.com

DÈS MAINTENANT

► **AVIS AUX MUSICIENS, MUSICIENNES**

5^e tremplin musical

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN

► Vous jouez seul(e) ou en groupe ? Amateur ou confirmé ? Vous avez envie de créer un répertoire, d'échanger avec d'autres musiciens ? Vous avez besoin de répéter, d'une aide à l'écriture, de travailler la scène, préparer un concert ou une tournée ou de conseils pour vos arrangements ? La Pêche vous accompagne et met à disposition ses studios de répétition, sa scène équipée, son équipement vidéo, etc.

► Envoyez vos maquettes (CD, MP3) et un dossier de présentation (biographie, photos, vidéos, lettre de motivation et besoins) ou venez directement au café La Pêche (sur R.V.). Contact : Memed au 01 48 70 69 65, www.lapechecafe.com, www.facebook.com/lapechemontreuil.

SAMEDI 27 OCTOBRE

► **SENSEROS FLAMENCO**

Guitare, danse, chant

LA GIRANDOLE

4, RUE ÉDOUARD-VAILLANT - 20 H 30

► La compagnie Amalgama naît de la rencontre à Séville de plusieurs artistes à la recherche d'un flamenco absolu et authentique. Un spectacle envoûtant

entre abandon et équilibre, fragilité et désinvolture et un hommage aux maîtres du flamenco.

► Tél. : 01 48 57 53 17 et reservation@girandole.fr Entrée 15 € et 18 €. www.girandole.fr

LES 14, 15, 20, 21 ET 28 NOVEMBRE

► **MUSIQUES IMPROVISÉES**

Concerts électroacoustiques

LES INSTANTS CHAVIRÉS

7, RUE RICHARD-LENOIR - 21 H

► Le 14 novembre, Urs leimgruber et Roger Turner, figures majeures des musiques libres européennes, suivis de Daunik Lazro, Didier Lasserre et Benjamin Duboc aux racines jazz et free. Le 15, multiinstrumentiste assis derrière son piano, Stéphane Ginsburgh, pionnier de la musique pour speaking pianist. Le 20, Thymolphthalein, quintet franco-australien de « *musique fugitive et violemment évanescence* ». Le 21, performances radicales de poésie sonore avec Rudolf EB.ER, Lewis Saunders et Montessuis. Le 28, le groupe Formanex, à la frontière de la musique et des arts plastiques, suivi de Pascal Battus et Jean-Philippe Gross, un duo à l'électronique granulaire et modulé.

► Tél. : 01 42 87 25 91. Entrée 8 €, 10 € et 12 €. www.instantschavires.com

VENDREDI 9 NOVEMBRE

► **IPHAZE, BAD JOKE, OSCAR NIP**

Fusion electro rock

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN - 20 H 30

► Les trois groupes expérimentés, Iphaze, Bad Joke et Oscar Nip, forment un plateau original et puissant puisqu'ils excellent dans le mélange des genres rock, reggae et electro.

► Tél. : 01 48 70 69 65. Entrée 6 € et 10 €. www.lapechecafe.com

SAMEDI 10 NOVEMBRE

► **FANFARE CIOCARLIA**

Musiciens roumains

les plus rapides de l'Est

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

10, PLACE JEAN-JAURÈS - 20 H 30

► Surnommée la fanfare la plus rapide de l'Est, il ne s'agit pas d'une interprétation ou d'une orchestration « vite faite », au contraire ! Ces musiciens-là jouent vite, très vite, l'harmonie des cuivres. Entre les jeunes et leurs aînés, les influences sonnent une synthèse explosive sans sacrifier les influences ottomanes et balkaniques. En première partie, les danses du monde tziganes, orientales, indiennes et africaines par les enfants de l'atelier dirigé par la compagnie Les Alouettes naïves.

► Tél. : 01 48 70 48 90. Entrée 14 €.

www.nouveau-theatre-montreuil.com

JUSQU'AU 11 NOVEMBRE

► **FESTIVAL VILLES DES MUSIQUES DU MONDE**

Clôture des Assises de la culture

CONCERTS À MONTREUIL LE 23 OCTOBRE -

BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS -

14, BOULEVARD ROUGET-DE-LISLE - 18 H

LE 24 OCTOBRE - SALLE DES FÊTES - HÔTEL

DE VILLE - 19 H ET 20 H 30

► Cette 13^e édition du festival des

musiques du monde fait escale à Montreuil avec, le 23 octobre, un « Café du monde » où l'on rencontre l'écrivain Jean-Luc Marty, en présence des musiciens de Rumberos de Cuba. Le 24 octobre, en clôture des Assises de la culture, buffet et discours de Dominique Voynet à 19 heures, puis bal de musiques cubaines avec les musiciens de Rumberos de Cuba, un collectif de percussionnistes et de danseurs des barrios de La Havane. Une magie rythmique contagieuse... Et, en première partie, le groupe de musiciens afro-caraïbéens PMO Social Club.

► Programmation complète : Bureau du festival, 4, avenue de la Division-Leclerc, 93300 Aubervilliers. Tél. : 01 48 36 34 02 et info@villesdesmusiquesdumonde.com www.villesdesmusiquesdumonde.com Entrée gratuite aux concerts à Montreuil.

JUSQU'AU 16 NOVEMBRE

► **AVIS AUX AMATEURS**

5^e tremplin musical

CAFÉ LA PÊCHE

16, RUE PÉPIN

► Vous êtes chanteur, musicien, seul ou en groupe ? Vous résidez à Montreuil et vous désirez vous produire sur scène ? Envoyez par courrier ou e-mail : un enregistrement de bonne qualité d'un CD de trois titres ou MP3 via wetransfer.com ; une présentation détaillée du groupe (bio, fiche technique et photos) ; la fiche d'inscription complétée, à retirer sur place ou auprès de ahmed.kechit@montreuil.fr. Quatre groupes seront retenus pour participer au tremplin, ils se produiront devant un jury de professionnels le 24 janvier en public sur la scène du café La Pêche.

► Contact : Memed au 01 48 70 69 65 ou 66 ahmed.kechit@montreuil.fr, www.lapechecafe.com, www.facebook.com/lapechemontreuil. Dépôt des dossiers avant le 16 novembre.

► **Expos**

JUSQU'AU 28 OCTOBRE

► **V' LÀ LE TRAVAIL**



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Photos, lampes, vêtements

CHEZ CÔTÉ EST

37, RUE DE PARIS - 93 230 ROMAINVILLE -

VERNISSAGE VENDREDI 26 OCTOBRE

À PARTIR DE 19 H

► Exposition des vêtements de travail revisités par Sophie Elmosnino ; photos de Véronique Guillien et luminaires de Stéphane Kiefer.

► Concert de Jean-Claude Asselin et son grand orchestre : entrée 5 €.

MERCREDI 31 OCTOBRE

► **NOCHES DE LOS MUERTOS**

Fête des morts mexicaine

SOIRÉE D'OUVERTURE

TECHNÉ CITÉ

90, RUE DE LA FÉDÉRATION - 21 H

► La fête des morts se traduit au Mexique par des célébrations rituelles païennes et des événements de liesse, chargés de symboles culturels depuis les Aztèques. En 2003, l'Unesco a classé cette fête au « patrimoine culturel immatériel de l'humanité ». Cette soirée d'ouverture de Noches de los Muertos à Montreuil, avec un concert de Liz Bastard et un spectacle burlesque, lance un mois d'expositions, de concerts, de rendez-vous étonnants...

► www.nochesdelosmuertos.com

JUSQU'AU 3 NOVEMBRE

► **HECTOR HERNANDEZ RUBILAR**

Peintures

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - VERNISSAGE VENDREDI

26 OCTOBRE DE 18 H À 20 H

► Hector Hernandez Rubilar, peintre, poète, musicien, compositeur chilien, exerce aussi le métier d'architecte paysager. Ses toiles aux couleurs brillantes et chatoyantes se superposent dans la transparence et évoquent le côté éphémère de la vie et des sentiments. Un onirisme sensuel et poétique.

► Tél. : 01 41 58 14 09. Entrée libre.

JUSQU'AU 4 NOVEMBRE

► **36 COLORS, 9-STEP GRAY SCALE AND 7 STANDARD SKIN TONES**

Expo optique et sonore

BRASSERIE BOUCHOULE-

LES INSTANTS CHAVIRÉS

2, RUE ÉMILE-ZOLA

► Matthieu Clainchard, artiste du signal optique et sonore, travaille sur des volumes, en surfaces peintes, réfléchissantes, photographiées : mires, écrans de test, cibles de contrôle...

► Entrée libre. www.instantschavires.com

DU 5 AU 29 NOVEMBRE

► **CUBA, LES CHEMINS DU HASARD**

Photographies

RUE INTÉRIEURE DE CŒUR DE VILLE

98, RUE DE FONTENAY - 94300 VINCENNES -

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 19 H ;

SAMEDI DE 9 H À 18 H

► Le photographe Francesco Gattoni présente son livre *Cuba, les chemins du hasard*, paru aux éditions Le bec en l'air, accompagné d'une exposition de ses photos. Un ouvrage coréalisé avec l'écrivaine cubaine Karla Suarez.

► Tél. : 01 43 98 65 80. Entrée libre.

JUSQU'AU 17 NOVEMBRE

► **CHARLOTTE'S GARDEN ET TRICOT**

Photographies

L'ART À PALABRES

27, RUE PIERRE-DE-MONTREUIL

► Exposition de Jayne.e Morley.

► Tél. : 06 28 34 35 85

ou lartapalbres@gmail.com Entrée libre.

http://lartapalbres.artblog.fr

JUSQU'AU 15 DÉCEMBRE

► **PLUS OU MOINS**

SORCIÈRES 3/3 : HUGGER-MUGGER

Art contemporain

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE

► Anna Colin, commissaire d'exposition, présente, dans ce troisième volet de *Plus ou moins sorcières*, des artistes qui s'interrogent sur « *l'influence des savoirs occultes et parascientifiques dans les domaines de la finance, de la défense et de la recherche scientifique* ».

► Tél. : 01 42 87 08 68. Entrée libre.

► **Lectures et rencontres**

MERCREDI 24 OCTOBRE

► **LA LAÏCITÉ EN DÉBAT**

Conférence-débat

THÉÂTRE BERTHELOT

6, RUE MARCELIN-BERTHELOT - 20 H 30

► En partenariat avec le centre civique du fait religieux, débat animé par Olivier Abel, sur le fragile équilibre de la laïcité, principe fondateur de la République. Avec Valentine Zuber, Jean-Paul Scot, André Tosel, Abdenour Bidar.

► Réservation indispensable tél. : 01 41 72 10 35 et resa.berthelot@montreuil.fr Entrée libre

JEUDI 25 OCTOBRE

► **BON'HOME**

Concept design pour toute la famille

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 14 H

► Ce Bon'Home-là fait partie des tendances incontournables du design d'aujourd'hui. Deux longs bras accueillants, une fourrure douillette, de nombreux coloris, il est fabriqué dans la dernière usine de peluches française, fini à la main dans des tissus européens.

► Inscription indispensable tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €.

LES 26 OCTOBRE, 30 NOVEMBRE ET 21 DÉCEMBRE

► **ZYMOTIK : FABRICATION DE LA BIÈRE**

Visite guidée

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 16 H 30

► Dans cette brasserie artisanale, Florent Deneubourg, son fondateur, présente les différents produits qui entrent dans la composition de ses bières de fermentation haute et explique les étapes du brassage. La visite se termine par une dégustation très conviviale.

► Uniquement sur réservation, tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 6 € et 7 €.

DIMANCHE 28 OCTOBRE

► **SUR LES TRACES DES MURS-À-PÊCHES**

Visite guidée

OFFICE DE TOURISME

1, RUE KLÉBER - 15 H

► L'association Murs-à-pêches propose un parcours savoureux entre jardins et maisons d'horticulteurs.

► Réservation indispensable tél. : 01 41 58 14 09. Tarif 5 € et 6 €.



© GILLES DELBOS

www.destinationmontreuil.fr et
http://mursapeches.free.fr

DIMANCHE 11 NOVEMBRE

► LES SÉRIES TÉLÉ

Débat autour du feuilleton théâtral *Une faille*

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL
10, PLACE JEAN-JAURÈS - DE 14 H À 21 H
► Mathieu Bauer, directeur du Nouveau Théâtre de Montreuil, vient de présenter les premiers épisodes de sa série *Une faille*. Une première dans l'histoire du théâtre. Mais le metteur en scène, musicien et comédien souhaite partager ses questionnements avec le public. Que nous disent les séries télé qui se sont imposées en quelques années comme un genre majeur de la fiction populaire ? Comment sont-elles fabriquées ? Une journée spéciale de débats, de rencontres avec des scénaristes et des réalisateurs, des philosophes et des sociologues. En soirée, projection en avant-première d'un inédit de la saison 2 de *Borgen*.
► Tél. : 01 48 70 48 90. www.nouveau-theatre-montreuil.com. Entrée libre.

Cours Ateliers Stages

À PARTIR DU 23 OCTOBRE

► PEINTURE, DESSIN, COLLAGE

Atelier hebdomadaire

ATELIER FOLDART

10, RUE DE MONTREUIL (CROIX-DE-CHAUAUX)
- LE MARDI DE 19 H À 21 H 30

► Si ces ateliers se déroulent en petits groupes, l'artiste Florence Baudin accompagne chaque participant-e selon son niveau, facilitant l'expression des émotions et de l'imagination.

► Tél. : 06 73 30 33 86. Tarif 30 €. www.foldart.fr

À PARTIR DU 24 OCTOBRE

► IMPRO ET TARTES-EN-PLUMES

Atelier théâtre pour les 7 à 11 ans

SALLE ALEXANDRIN

1, RUE NAVOISEAU - DE 14 H À 16 H

► Camille Behr, comédienne du Théâtre des affinités, base sa pédagogie sur le plaisir de jouer, de créer et d'inventer, seul et à plusieurs. Les enfants trouvent ainsi leur propre expression, développent leur imagination.

► Tél. : 06 63 54 84 16. Tarif 80 € par trimestre.

► ENSEMBLE VOCAL ÉVADE

Chant choral

SALLE RÉPUBLIQUE

59, RUE BARBÈS -

LE MERCREDI DE 20 H À 22 H 30

CENTRE MENDÈS-FRANCE

59, RUE DE LA SOLIDARITÉ -

UN DIMANCHE PAR MOIS DE 10 H À 17 H

► Sous la direction du chef de chœur Gérard Aebischer, l'ensemble vocal Évade invite les choristes

avec une expérience dans les pupitres alto, ténor, basse, pour un répertoire polyphonique varié de musiques profanes et sacrées.

► Tél. 06 64 00 10 79. Tarif 140 € pour l'année (payable en trois fois).

À PARTIR DU 25 OCTOBRE

► THÉÂTRE

Atelier hebdomadaire

SALLE MATHILDE-SCHYNS

8, RUE HENRI-SCHMITT -

MERCREDI DE 19 H 30 À 21 H 30

► Inventer des histoires, incarner des personnages dans une ambiance ludique et conviviale, un programme de Marie Mainardis, de la compagnie Les Passantes.

► Tél. : 06 48 00 27 00 et marie.mainardis@orange.fr. Tarif 200 € pour l'année.

SAMEDI 27 OCTOBRE

► CONSEIL EN IMAGE

Conseil vestimentaire, beauté, maquillage

DE FIL EN CAFÉ

87, RUE DE PARIS

► En fonction de votre morphologie, de la pigmentation de votre peau, une palette de couleurs vous est proposée par Alexandra Konwinski, « conseillère en image ». Elle est accompagnée de Simon Livet, maquilleur montreuillois, qui vous dispense un cours d'« automaquillage ».

► Tél. : 06 63 74 91 61. Tarif de 30 € à 90 € pour le maquillage ; 45 € et 80 € pour l'analyse morphologique et le test « colométrique ». www.defilencecafe.com

À PARTIR DU 27 OCTOBRE

► CÉRAMIQUE

Ateliers hebdomadaires et stages

ATELIER DE POTERIE FABIENNE GILLES

81, RUE CONDORCET -

ATELIERS POUR ENFANTS MERCREDI

À 10 H 30, 13 H 30, 15 H 15 ;

Les toiles & vous

la sélection
DU 24 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAUAUX
TÉL. : 01 48 58 90 13



© D.R.

Frankweenie, de Tim Burton.

Frankweenie de Tim Burton

■ À PARTIR DU 31 OCTOBRE, SORTIE NATIONALE
(ANIMATION, 1 H 30, VF ET VO) (À VOIR DÈS 9 ANS)

Après la mort soudaine de Sparky, son chien qu'il adorait, le jeune Victor se tourne vers le pouvoir de la science pour ramener à la vie celui qui était aussi son meilleur ami. Il lui apporte au passage quelques modifications de son cru... Victor va tenter de cacher sa création « faite main », mais, quand Sparky s'échappe, les camarades de Victor, ses professeurs et la ville tout entière vont apprendre que vouloir mettre la vie en laisse peut avoir quelques monstrueuses conséquences...

SOIRÉE THOMAS VINTERBERG EN SA PRÉSENCE

■ MERCREDI 31 OCTOBRE, À PARTIR DE 18 H 30

En 1993, Thomas Vinterberg sort diplômé de l'École nationale du film du Danemark. En 1995, il rédige avec Lars Von Trier le manifeste du Dogme 95. Plébiscité par la critique, son second film, *Festen*, remporte le Prix spécial du jury à Cannes en 1998. En 2012, il dirige Mads Mikkelsen dans *La Chasse*, présenté en sélection officielle au 65^e festival de Cannes et récompensé du Prix d'interprétation masculine et du Prix du jury œcuménique.

SOIRÉE HALLOWEEN !

■ VENDREDI 2 NOVEMBRE, À PARTIR DE 19 HEURES

De grands frissons et des cadeaux à gagner, à partir de 10 ans. À 19 heures : *L'Étrange Pouvoir de Norman* ; à 21 heures : *Frankweenie* (VF). Un film : tarif habituel, deux films : 8 €.

MATINÉE AVEC LES ENFANTS

■ SAMEDI 10 NOVEMBRE, À 10 H 30

« Une fois parents, on n'a plus le temps d'aller au cinéma... » Eh bien si ! Venez avec vos enfants (ou sans), ce samedi matin... les séances seront accessibles à tous et aux nouveau-nés en particulier (tarifs habituels à partir de 3 ans, bébés invités, son amadoué et lumière tamisée) ! À découvrir lors de cette séance : *Frankweenie* de Tim Burton, *Kirikou et les hommes et les femmes* de Michel Ocelot, *Amour* de Michael Haneke.

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 24 AU 30 OCTOBRE

■ **AMOUR, DE M. HANEKE** ► MER. : 14H 30, 19H, 21H 30. JEU. : 18H 15, 20H 45. VEN. : 19H, 21H 30. SAM. : 16H 15, 18H 45, 21H 15. DIM. : 16H, 18H 30, 21H. LUN. : 14H, 16H 45, 21H 30. MAR. : 16H, 18H 30, 21H. ■ **ASTÉRIX ET OBÉLIX : AU SERVICE DE SA MAJESTÉ, DE L. TIRARD** ► MER. : 14H 15, 18H. JEU. : 18H, 20H 15. VEN. : 12H, 14H 15, 16H 30. SAM. : 13H 30, 17H, 19H 15. DIM. : 14H 15, 17H 45, 20H 15. LUN. : 14H 15, 19H 15. MAR. : 14H 15, 17H 45, 20H 15. ■ **CÉSAR DOIT MOURIR, DE P. ET V. TAVIANI (VO)** ► MER. : 14H 30, 16H 15. JEU. : 17H. VEN. : 16H 45, 20H 45. SAM. : 13H 45, 19H 45. DIM. : 14H 30, 16H 15. LUN. : 14H 30, 18H 15. MAR. : 16H 45. ■ **DANS LA MAISON, DE F. OZON** ► MER. : 18H 15, 20H 45. JEU. : 18H 45. VEN. : 12H 15, 14H 30. SAM. : 15H 30. DIM. : 18H 15, 20H 45. LUN. : 16H 15. MAR. : 14H 30, 18H 45. ■ **REALITY, DE M. GARRONE (VO)** ► JEU. : 21H. SAM. : 17H 30. LUN. : 20H 30. ■ **LE PETIT GRUFFALO, D'U. HEIDSCHÖTTER** ► MER. : 16H 30. SAM. : 15H 45. DIM, MAR. : 16H 30. ■ **LE JOUR DES CORNEILLES, DE J.-C.**

DESSAINT ► MER, VEN. : 17H. SAM. : 14H 15. DIM. : 14H. LUN. : 16H 30. MAR. : 14H. ■ **LE SEPTIÈME CONTINENT, DE M. HANEKE (VO)** ► VEN. : 18H 30. SAM. : 21H 45. MAR. : 20H 45. ■ **TELL ME LIES, DE P. BROOK (VO)** ► MER. : 20H 30. VEN. : 18H 45. SAM. : 21H 30. ■ **MONTREUIL, LIBRES COURTS** ► VEN. : 21H + RENCONTRE. ■ **FESTEN, DE T. VINTERBERG (VO)** ► LUN. : 18H 30 + RENCONTRE. ■ **AVANT-PREMIÈRE : LA CHASSE, DE T. VINTERBERG (VO)** ► LUN. : 21H + RENCONTRE.

DU 31 OCTOBRE AU 6 NOVEMBRE

■ **FRANKWEENIE, DE T. BURTON (VO/VF)** ► MER, JEU. : 14H 15 (VF), 16H 15 (VF), 18H 15 (VO), 20H 15 (VO). VEN. : 12H 30 (VO), 14H 45 (VF), 16H 45 (VF), 21H SOIRÉE (VF). SAM. : 14H 30 (VF), 16H 30 (VF), 18H 30 (VO), 20H 30 (VO). DIM, LUN. : 14H 15 (VF), 16H 15 (VF), 18H 15 (VO), 20H 15 (VO). MAR. : 14H 30 (VF), 16H 30 (VF), 18H 45 (VF), 20H 45 (VO). ■ **AMOUR, DE M. HANEKE** ► MER. : 14H, 18H 30, 21H. JEU. : 18H,

20H 30. VEN. : 12H, 16H 30, 19H 15, 21H 45. SAM. : 18H, 20H 45. DIM. : 18H, 20H 30. LUN. : 14H, 18H 30, 21H. MAR. : 16H, 18H 30, 21H. ■ **UNE FAMILLE RESPECTABLE, DE M. BAKHSNI (VO)** ► MER. : 14H 30, 21H 15. JEU. : 14H 30, 18H 30. VEN. : 12H 15, 14H 15, 18H 45. SAM. : 16H 15, 21H. DIM. : 16H 45, 20H 45. LUN. : 14H 30, 18H 45. MAR. : 14H 15, 21H 15. ■ **CÉSAR DOIT MOURIR, DE P. ET V. TAVIANI (VO)** ► MER. : 16H 45. JEU. : 16H 30. VEN. : 20H 45. SAM. : 14H 15. DIM. : 18H 45. LUN. : 16H 45. MAR. : 19H. ■ **RÊVE ET SILENCE, DE J. ROSALES (VO)** ► MER. : 18H 45. JEU. : 20H 45. VEN. : 16H 15. SAM. : 18H 15. DIM. : 14H 30. LUN. : 20H 45. MAR. : 16H 15. ■ **LE JOUR DES CORNEILLES, DE J.-C. DESSAINT** ► MER. : 16H 30. JEU. : 14H. VEN. : 14H 30. SAM. : 16H. DIM. : 14H. LUN. : 16H 30. MAR. : 14H. ■ **L'ÉTRANGE POUVOIR DE NORMAN, DE S. FELL ET C. BUTLER** ► JEU. : 16H. VEN. : 19H SOIRÉE. SAM. : 14H. DIM. : 16H.



© GILLES DELBOS

ATELIERS POUR ADULTES MERCREDI DE 17 H À 19 H 30 OU DE 19 H 30 À 22 H
 ▶ La céramiste Fabienne Gilles dispense des cours de poterie, modelage, tournage et décor d'objets utilitaires ou (et) décoratifs.
 ▶ Tél. : 06 14 76 93 31 et fabgilles72@yahoo.fr
 Tarif enfants 390 € par an ; adultes 750€ ou 390 € par an. <http://terres.vernisées.site.voilà.fr>

À PARTIR DU 29 OCTOBRE

▶ SI ON CHANTAIT

Glee club chorale
 CENTRE DE QUARTIER GÉRARD-RINÇON
 30, RUE ERNEST-SAVART - LUNDI DE 18 H À 22 H 30
 ▶ Inspiré de la série télévisée *Glee*, ce « club » ouvre trois sessions : une pour les préados, une pour les jeunes et une pour adultes. Pour former des chorales dansantes avec du peps !
 ▶ Tél. : 06 27 43 38 34. Tarif 125 € pour l'année.

▶ LES LUNDIS DU MOUVEMENT

Atelier hebdomadaire
 THÉÂTRE DU MOUVEMENT
 9, RUE DES CAILLOTS - LUNDI DE 20 H À 22 H
 ▶ Les danseurs et chorégraphes Claire Heggen et Yves Marc ont choisi Patrick Borgne pour un travail sur la théâtralité

▶ Cérémonies

COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE
DIMANCHE 11 NOVEMBRE
 Cérémonie officielle.
 MONUMENT AUX MORTS, AU CIMETIÈRE - 11 HEURES

▶ Réunions publiques et concertations

HAUTS-DE-MONTREUIL
MERCREDIS 31 OCTOBRE, 14 NOVEMBRE, 28 NOVEMBRE ET 12 DÉCEMBRE
 Ateliers maquettes : réflexion commune sur ce qui constitue la ville, qui sera matérialisée par la réalisation d'une maquette.
 LA FABRIQUE, 65, RUE ÉDOUARD-BRANLY - DE 14 HEURES À 17 HEURES

CONSEIL MUNICIPAL
JEUDI 25 OCTOBRE
 Séance publique. Re transmission vidéo sur TVM Est parisien (câble et Internet).
 SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 19 HEURES

PARIS MÉTROPOLE
MERCREDI 14 NOVEMBRE
 Demain, quel Grand Paris ? Débat ouvert à tous-tes avec Dominique Voynet, Gérard Cosme, président d'Est Ensemble, et Pierre Mansat, Adjoint au Maire de Paris.
 HÔTEL DE VILLE - 19 H 30

du mouvement sous tous ses aspects.
 ▶ Tél. : 01 48 10 04 47. Tarif 18 € la séance ; 160 € le trimestre ; 400 € pour l'année. Premier cours d'essai gratuit.

DU 29 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE

▶ MUSIQUE ARABO-ANDALOUSE

Luth et chant
 MAISON POPULAIRE
 9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 13 H À 16 H
 ▶ Meriam Azizi vous éveille à la musique arabo-andalouse savante avec le répertoire classique, les techniques du oud et l'initiation aux modes maqam.
 ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. 120 € les cinq jours. www.maisonpop.fr

DU 5 AU 9 NOVEMBRE

▶ LE JEU MASQUÉ

Stage
 THÉÂTRE DU MOUVEMENT
 9, RUE DES CAILLOTS - DE 10 H À 17 H
 ▶ Initiation aux codes rigoureux des regards, gestes, mouvements du « masque neutre » et du « masque expressif » par Patrick Pezin, comédien, metteur en scène, fondateur de l'Institut international de l'acteur, formateur en France et à l'étranger et auteur.
 ▶ Renseignements et inscription tél. : 06 78 65 53 05 et voies.acteur@wanadoo.fr
 Tarif 290 €.

DU 6 NOVEMBRE AU 11 DÉCEMBRE

▶ INITIATION À L'INFORMATIQUE ET À L'INTERNET

Atelier hebdomadaire
 MAISON POPULAIRE
 9 BIS, RUE DOMBASLE - DE 17 H 30 À 19 H 30
 ▶ Il n'est jamais trop tard pour acquérir une bonne connaissance de l'environnement informatique et comprendre le fonctionnement d'un ordinateur. Astrid Torres vous dispense les bases d'une première approche de l'Internet.
 ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 80 € pour les Montreuillois-es ou personnes travaillant à Montreuil. www.maisonpop.fr

DU 14 NOVEMBRE AU 16 JANVIER

▶ DESIGN GRAPHIQUE - PAO

Atelier hebdomadaire
 MAISON POPULAIRE
 9 BIS, RUE DOMBASLE - MERCREDI DE 19 H À 22 H
 ▶ Tiago Fazito développe ses connaissances sur les bases du graphisme pour concevoir une affiche, un logo, un livre ou une revue. De la composition d'un texte, en passant par la mise en page, le montage et les retouches photographiques, ces notions s'apprennent à travers la réalisation d'un projet personnel.
 ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 146 € pour les Montreuillois-es ou personnes travaillant à Montreuil. www.maisonpop.fr

LES 17 ET 18 NOVEMBRE

▶ PRISE DE PAROLE EN PUBLIC

Stage
 CENTRE DE QUARTIER LES RAMENAS
 149, RUE SAINT-DENIS - LE 17 DE 14 H À 18 H ET LE 18 DE 11 H À 18 H
 ▶ Apprivoiser le trac, s'exercer à l'expression orale, repérer ses atouts et ses difficultés, savoir argumenter, gagner en confiance en soi et trouver plaisir et aisance à la prise de parole grâce aux nombreux exercices progressifs proposés par Christine Vallat de la compagnie La Mauvaise Herbe.
 ▶ Tél. : 01 48 88 79 87 ou guiselin@mauvaiseherbe.com Tarif 50 €. Demi-tarif pour les demandeurs d'emploi.

SAMEDI 24 NOVEMBRE

▶ MODELAGE ET SCULPTURE

Stage
 MAISON POPULAIRE
 9 BIS, RUE DOMBASLE - LE 23 DE 19 H À 22 H ; LE 24 DE 10 H À 17 H
 ▶ La sculptrice Anne Bailly propose l'apprentissage des techniques de la poterie, puis la personnalisation des objets sculptés, peints, gravés, ciselés en s'inspirant des arts populaires traditionnels. Matériel fourni et cuisson assurée par la Maison populaire.
 ▶ Tél. : 01 42 87 08 68. Tarif 95 €.

DIMANCHE 25 NOVEMBRE

▶ FANFARE LA TOUFFE

De 8 à 88 ans
 CONSERVATOIRE
 13, AVENUE DE LA RÉSISTANCE - 13 H 30 ATELIER ; 15 H DÉFILÉ
 ▶ Même si vous n'avez jamais soufflé dans un instrument de votre vie, venez vous initier et participer à une parade publique ! En novembre, le conservatoire magnifie les spectacles musicaux qui mélangent les disciplines artistiques avec originalité et qualité. Ces Rencontres inouïes sont programmées au théâtre Berthelot et au conservatoire, avec en prime la recherche de participants amateurs pour cet atelier-répétition. Une réunion (ré)créative à laquelle tous les habitants sont invités !
 ▶ Sur inscription tél. : 01 42 87 25 91 et nina@instantschavirés.com
 Gratuit.



▶ L'agenda des seniors

Brainstorming

Aux cafés seniors ou club des seniors, on continue de secouer ses méninges pour réfléchir et définir ses envies de loisirs et d'activités, ensemble.

Activités du pôle animation seniors

Cafés seniors
 Le pôle animation seniors du CCAS (Centre communal d'action sociale) vous informe, recueille vos attentes et propositions sur vos activités et loisirs. Prochains rendez-vous à proximité de chez vous :
 • **mardi 6 novembre**, de 15 heures à 17 heures, salle Mathilde-Schyns, 8, rue Henri-Schmit ;
 • **jeudi 15 novembre**, de 15 heures à 17 heures, salle Révolution, 16, rue de la Révolution ;
 • **vendredi 9 novembre**, de 15 heures à 17 heures, centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.

Vendredis du jeu
 Toutes les deux semaines, faites vos jeux avec le pôle animation seniors, dans une ambiance conviviale.
 • **mardi 2 novembre**, de 14 heures à 16 h 30, salle Mathilde-Schyns, 8, rue Henri-Schmit.
 ✕ SAVOIR PLUS : Sans inscription préalable, venez directement sur place.

Le club des seniors
Lundi 19 novembre, à 15 heures, complexe sportif Nouvelle France (150, rue de la Nouvelle-France). L'occasion pour les membres du club de se retrouver et de choisir ensemble leurs activités (sorties,

rencontres, débats, etc.), et ce, toujours dans la bonne humeur et la convivialité.
 ✕ SAVOIR PLUS : Ouverte à tou-te-s. Sans inscription préalable, rendez-vous sur place.

L'atelier de Cachin
Le jeudi, de 13 h 30 à 16 h 30, pour une pratique créative et ludique entre ami-e-s.
Marcel-Cachin, 2, rue Claude-Bernard (01 48 57 37 75).
 ✕ SAVOIR PLUS : Inscription auprès du CCAS ou rendez-vous sur place.

Les mardis ciné



Mardi 30 octobre, à 14 h 30, cinéma Georges-Méliès : *Dans la maison*, de François Ozon.
 ✕ SAVOIR PLUS : Sans inscription préalable, règlement sur place.

Activités entre seniors dans les centres de quartier

Venez participer aux activités

animées par les seniors eux-mêmes. Si vous souhaitez organiser des activités autogérées dans d'autres lieux, contactez le pôle animation retraités ou rendez-vous aux Cafés seniors.

Daniel-Renoult
 31, bd Théophile-Sueur, tél. : 01 48 55 91 26.
lundi 29 octobre repas entre amis.
lundi 5 novembre loto.
L'après-midi, rendez-vous sur place : jeux.

Jean-Lurçat
 5, place du Marché.
dimanche 18 novembre belote suivie d'un repas, inscription obligatoire (tél. : 06 89 39 39 12 ou 01 48 70 62 61).
Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : jeux de société, de cartes, ping-pong.

Solidarité
 59, rue de la Solidarité
Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : bridge, tarot, belote (en fonction des envies des personnes présentes).

Résidence des Blancs-Vilains
 85, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 48 54 88 53.
mercredi 24 octobre belote.
Les après-midi, rendez-vous sur place : tarot, belote, etc. (en fonction des envies des personnes présentes).

Ramenas
 149, rue Saint-Denis, tél. : 01 55 86 28 91.
jeudi 8 novembre loto.
jeudi 22 novembre belote.
Les après-midi, rendez-vous sur place : rami, belote et autres jeux de convivialité (en fonction des envies des personnes présentes).

Marcel-Cachin
 2, rue Claude-Bernard, tél. : 01 48 57 37 75.
mardi 20 novembre loto (inscription prise sur place, une semaine à l'avance).
Les autres mardis après-midi, rendez-vous sur place : tarot, belote, etc. (en fonction des envies des personnes présentes).

Participer aux ateliers du CCAS
 Pour fréquenter les ateliers du CCAS, participer aux sorties et événements qu'il organise, mais aussi participer aux activités entre seniors dans les centres de quartier, il suffit de s'acquitter d'une cotisation annuelle de 21 euros.

Renseignements, inscriptions et adhésions
 Renseignements, adhésion ou inscription auprès du service personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Accueil uniquement sur rendez-vous, Opale A, 3, rue de Rosny, 1^{er} étage, bureau 116, tél. : 01 48 70 61 66 ou 66 97 ou 66 12. Du lundi au vendredi de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, le mardi uniquement de 14 heures à 17 heures.

RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREUIL - LE MORILLON

**Antenne vie de quartier
Blancs-Vilains,
Mairie annexe des Blancs-Vilains,
77, rue des Blancs-Vilains.
Lundi de 10 heures à 12 h 30
et de 14 heures à 18 h 30
et du mardi au vendredi
de 9 h 30 à 12 h 30 et
de 14 heures à 18 heures.
Tél. 01 45 28 60 60.**

**Permanences des élus
et conseils de quartier**

■ **RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR :**
Maison de quartier, place du Marché
des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.



Bassirou Barry :
samedi 10 novembre
de 10 h 30 à 12 h 30



Fabienne Vansteenkiste :
samedi 27 octobre
de 10 h 30 à 12 h 30

■ **MONTREUIL - LE MORILLON :**
mairie annexe,
77, rue des Blancs-Vilains.



Agnès Salvadori :
pas de permanences
en octobre et novembre.



Muriel Casalapro :
mercredi 21 novembre
de 18 à 20 heures
sur rendez-vous au
01 48 70 64 84, centre
social Espéranto.

Prochain conseil de quartier :
Mardi 16 novembre,
77, rue des Blancs-Vilains.



Dominique Brunzin (à droite), qui s'occupe des affaires générales, est le seul agent permanent de la mairie annexe. À l'instar de Muriel Demarchi (à gauche), les agents des autres services assurent l'accueil du public par roulement.

Mairie annexe des Blancs-Vilains : première bougie !

Le Morillon Il y a un an, la mairie annexe des Blancs-Vilains était inaugurée dans le quartier. En plus des services municipaux habituels, plusieurs associations y tiennent des permanences pour conseiller les habitants.

Moins de monde, davantage de places pour se garer, pas d'attente : de plus en plus d'usagers privilégient la mairie annexe à l'hôtel de ville pour leurs démarches administratives. « Son ouverture est globalement un succès », assure Laurent Jachetta, directeur du pôle accueil et proximité de la Ville. Inaugurée il y a un an, le 8 octobre 2011, la mairie annexe des Blancs-Vilains rapproche ainsi les services municipaux des habitants du Haut-Montreuil ; elle remplace le Pôle info multiservices (PIMS),

jusqu'alors situé sur la place Le Morillon. « À l'époque, on recevait surtout les habitants de la cité du Morillon ; aujourd'hui, on accueille aussi des personnes de La Boissière, des communes voisines et même du centre-ville », affirme Dominique Brunzin, agent d'accueil au Morillon depuis plus de dix ans.

Le Point d'accès au droit a réouvert en juillet au sein de la mairie, après une année d'interruption. Chaque semaine, un juriste y informe les personnes rencontrant des difficultés juridiques ou des problèmes administratifs.

L'association Léo-Lagrange, qui lutte contre le désendettement, met elle aussi un juriste à disposition afin d'aider les personnes endettées qui ont des difficultés de remboursement de leur crédit ou de paiement de leur loyer. « Si besoin, on les informe sur la procédure de constitution et de dépôt d'un dossier de surendettement », explique Sabine Rossignol, membre de l'association.

Création d'activités

Michel Tilleu, bénévole au sein de la CNL (amicale des locataires), protège les habitants contre l'augmentation des loyers et les expulsions et les aide dans les demandes de changement de logement et de renouvellement de bail. Ezzedine Bouzouita, membre de l'association EGEE, vient fréquemment à la rencontre des futurs entrepreneurs. Retraité, il met son expérience à profit pour définir, concrétiser et chiffrer leur projet. Son rôle : « Démystifier la création d'activités ! » Paniers de fruits et légumes bio pour les entreprises, rénovation de bâtiments... 23 entreprises ont ainsi été créées sur les conseils de cet ancien ingénieur des Télécoms depuis quatre ans et l'arrivée de la permanence.

L'année prochaine, la mairie annexe devrait accueillir une permanence du CCAS à destination

EN PRATIQUE

Le service « Affaires générales » délivre les passeports, cartes d'identité, attestations d'accueil, autorisations de sortie du territoire, procède au recensement militaire et aux inscriptions sur les listes électorales. Le service APE (éducation et prestations à l'enfant) calcule le quotient familial ; on peut y payer la cantine et inscrire son enfant dans les écoles, crèches, centres de loisirs et de vacances de la ville. Le service « État civil » reçoit peu d'usagers, les registres étant immobilisés à l'Hôtel de Ville. Les agents peuvent tout de même fournir aux natifs de la ville les extraits de leur acte de naissance, qui ont été numérisés.

Horaires des permanences

✕ **Conseiller juridique :**
les mardis, de 9 heures à 12 heures.
Association Léo-Lagrange (contre le désendettement) : les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 14 heures à 17 heures.
✕ **CNL (amicale des locataires) :**
tous les jeudis, de 14 heures à 17 heures.
✕ **EGEE (création d'entreprise) :**
Un jeudi sur deux, de 9 heures à 12 heures.

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Pour les permanences, prendre rendez-vous sur place ou en appelant l'antenne de secteur au 01 45 28 60 60 ou la mairie annexe au 01 45 28 85 88.
Mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains. Ouvert le lundi, de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30 et du mardi au vendredi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures.

des personnes âgées. On pourra, par exemple, y remplir des dossiers d'aide sociale ou s'y procurer la carte Améthyste. Aujourd'hui, la plus forte demande des usagers est le retour d'un écrivain public, qui rédige les lettres et remplit les documents administratifs de ceux qui maîtrisent mal l'écriture. Une phase de diagnostic est actuellement engagée sur l'ensemble de la ville pour analyser les besoins des citoyens afin de répondre à ce souhait. ● **Antoine Jaunin**

Le Morillon

Une fête pour les enfants

Avis aux enfants du quartier : l'association Divers Cités organise une grande fête le dimanche 4 novembre, de 13 heures à 17 heures. Rendez-vous à la salle des fêtes du parc Montreuil, 31 boulevard Théophile Sueur, pour retrouver une foule de jeux, du parcours géant gonflable au stand de dessins. Entrée libre ! ●

✕ **INFORMATIONS** au 06 09 57 75 44 ou à divers.cités@free.fr

**Votre Maire
Dominique Voynet
vous reçoit**



Sur rendez-vous,
le lundi à partir de 17 h
Tél. 01 48 70 64 33
mail : madamelamaire@montreuil.fr



Permanences des conseillers généraux

■ **Canton Est Jean-Charles Nègre** Conseiller général du canton de Montreuil-Est Contact : 01 43 93 93 80. Blog : www.jeancharlesnegre.com. Mail : jnegre@cg93.fr

■ **Canton Nord Frédéric Molossi** Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance. Contact : 01 43 93 94 34, www.fredericmolossi.fr. Prochaine permanence : vendredi 9 novembre de 14 à 16 heures à la maison de quartier Annie-Fratellini, 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

■ **Canton Ouest Belaïde Bedreddine** Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo. Contact : 06 83 42 63 83.

Permanence du député

■ **Razzy Hammadi**, député de Seine-Saint-Denis, tient une permanence chaque vendredi de 14 à 19 heures, sur rendez-vous, au 135, bd. Chanzy, tél. : 01 48 51 05 01.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République,
59, rue Barbès, tél.: 01 41 72 77 90.

Permanences des élus et conseils de quartier

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub,
4-6, rue de la République.



Véronique Bourdais :
octobre, sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01



Florence Fréry :
samedi 17 novembre
de 10 h 30 à 12 heures.

Compost : chaque samedi entre 11 et 13 heures,
dépôt des épluchures de légumes dans la
compostière autogérée, place de la République

Prochain conseil de quartier :

mardi 6 novembre à 20 h 30, centre
de quartier Lounès-Matoub.

BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat,
5, place du Marché.



Stéphane Bernard :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Catherine Pilon :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 96.

Prochain conseil de quartier :

mercredi 21 novembre à 19 h 30
au centre Jean-Lurçat.

BAS-MONTREUIL - BOBILLOT



Alain Monteagle :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 56.



Emmanuel Cuffini :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 56.

Prochain conseil de quartier :

mercredi 24 octobre à 19 h 30,
16, rue de la Révolution.

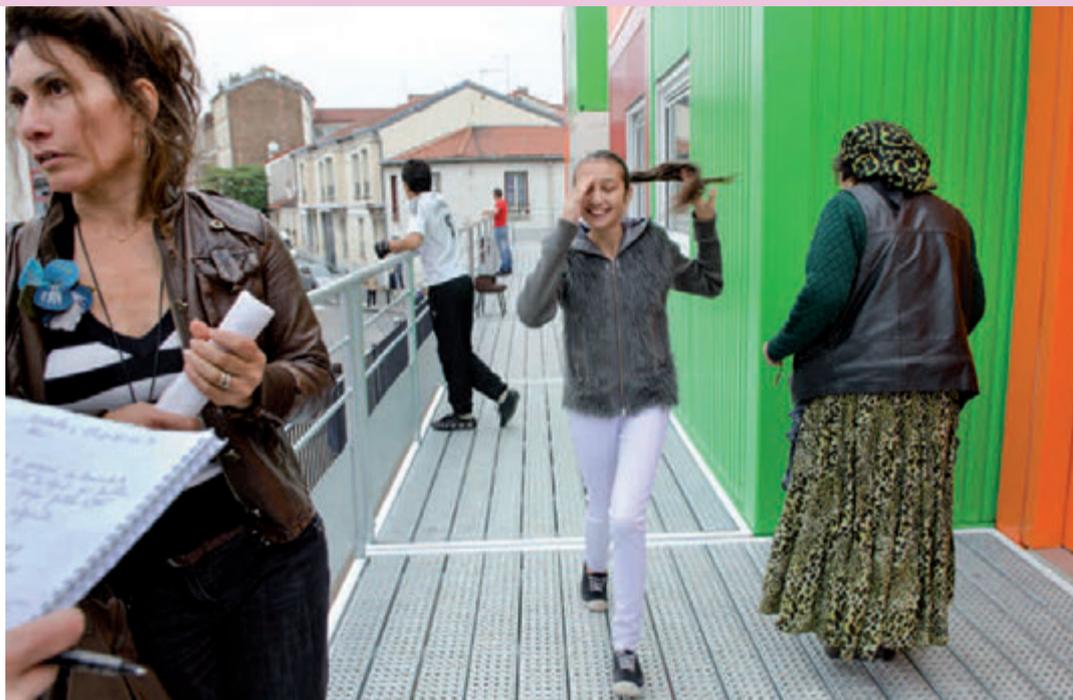
ZOOM

C'est quoi, la Mous Roms ?

Lancée à la suite de l'incendie de la rue Dombasle en août 2008, la Mous Roms (Maîtrise d'œuvre urbaine et sociale) vise à favoriser l'insertion sociale et professionnelle des familles sinistrées. Aujourd'hui 356 personnes sont accompagnées par les associations Rues et Cités, ALJ93 et Cité Myriam. 49,9 % du financement sont apportés par la Ville, tandis que l'État, la Région et l'Europe participent respectivement à hauteur de 30,4 %, 12,1 % et 7,6 %.

Plus d'info sur le site de la ville :

« Rapport de la Mission d'information et d'évaluation de la Mous-roms » ●



© VÉRONIQUE GUILLEN

Le parcours d'insertion de familles roms passe par les nouveaux logements passerelles de la rue Émile-Zola.



Logement passerelle

L'hébergement d'urgence est une des missions de l'association Cité Myriam. À Montreuil, elle assure la gestion de 50 logements temporaires destinés à des populations en grande fragilité sociale et professionnelle pour une durée maximale de deux ans. Ces logements passerelle peuvent bénéficier des aides au logement et offrent des loyers supportables aux locataires.
<http://www.acsc.asso.fr/cite-Myriam>

Des passerelles pour l'insertion des Roms

Bas-Montreuil-République Onze familles roms vivant à Montreuil depuis plusieurs années ont emménagé dans des logements « passerelles » situés dans le Bas-Montreuil. dans le parcours d'insertion de ces 39 migrants économiques.

« **T**u me montres ta chambre ? », demande Marius, 11 ans, à son ami Vassile. Le déménagement a commencé à 8 heures ce jeudi 11 octobre, tandis que les ouvriers achèvent la pose du portail devant les bâtiments modulaires installés au 56, rue Émile-Zola. Vu de l'extérieur, des cubes rouges, orange, verts et blancs qui semblent s'emboîter comme un jeu de Lego. À l'intérieur, des appartements meublés, isolés et sécurisés selon les normes en vigueur. Le principe ? Des modules fabriqués en atelier, démontables et repositionnables, et une convention d'occupation du terrain limitée dans le temps : « Ces logements passerelles sont destinés aux populations en grande fragilité sociale et professionnelle », précise Claude Reznik, adjoint délégué aux populations migrantes et à la coopération internationale. « Il se trouve qu'aujourd'hui ces familles roms sont les premières à bénéficier de ce dispositif, mais d'ici à deux ans elles auront libéré les lieux pour intégrer le logement social classique. Et d'autres familles en grande difficulté, de quelque origine qu'elles soient, pourront à leur tour y emménager. » Les logements construits par l'OPHM ont été financés par la ville de Montreuil, le conseil régional et l'Union européenne. Ces familles sont suivies dans le cadre de la Mous Roms (voir encadré) par l'association Rues

et Cités en ce qui concerne la scolarisation des enfants, l'accès aux droits et à la santé. C'est l'association Cité Myriam, gestionnaire du site, qui est en charge de l'accès au logement. Chaque famille a signé un engagement concernant le paiement du loyer et des fluides et le bon fonctionnement du site.

Venu aider certains de ses employés qui emménagent ce jeudi rue Émile-Zola, Petre est arrivé de la ville roumaine de Brachow en 1989. Aujourd'hui français, à la tête de sa propre entreprise de construction, c'est grâce à lui si son employé Tarzan, un ancien de la place de la Fraternité, a des revenus réguliers et une carte de séjour. Tarzan sera sans doute l'un des premiers à quitter bientôt la rue Émile-Zola pour un logement social classique. C'est maintenant au tour de Gatei, sa compagne, de trouver un travail officiel et d'obtenir l'autorisation de séjour correspondante.

12 h 15 : « C'est plié, avec une heure d'avance sur le planning... », respire Mickaëlle Malet, coordinatrice du dispositif pour la Cité Myriam. À l'étage, Mélina, 10 ans, peaufine déjà la déco de sa nouvelle chambre. Des gommettes en forme de cœur parsemées sur les murs, des figurines danseuses sur le rebord de la fenêtre, et le chat tigré lové sous son lit, la petite explique qu'ici, la nuit, elle n'aura plus peur des rats. ● Judith Bregman

3 questions à



Claude Reznik

Adjoint à la Maire délégué aux populations migrantes et à la coopération internationale

Quelle est la situation sur la friche du 140, rue de Paris ?

Quelques dizaines des familles - roumaines ou pas - occupent depuis le mois de juillet la friche située au 140 de la rue de Paris. Cette parcelle appartient à une société privée et il revient à ce propriétaire d'éviter tout trouble à l'ordre public. Les conditions de vie ne respectant pas les normes élémentaires de sécurité tant pour les familles qui y sont installées que pour les riverains, la Ville l'a mis en demeure de prendre toutes les mesures nécessaires.

Qui doit prendre en charge le problème de ce campement sauvage ?

La municipalité a alerté le préfet de la Seine-Saint-Denis ainsi que le ministre de l'Intérieur à propos de cette situation préoccupante et leur a transmis les plaintes des riverains. Le gouvernement a récemment rappelé qu'il entendait faire procéder au démantèlement de tels campements tout en proposant des solutions alternatives. La municipalité a également décidé de mettre en œuvre des moyens pour limiter les mauvaises conditions d'hygiène et de salubrité en mettant à disposition des occupants des containers pour les déchets, qui sont collectés régulièrement.

Quelles solutions pour ces familles si le camp est évacué ?

Dans la mesure où la municipalité ne peut pas et ne souhaite pas soutenir d'autres familles que celles accompagnées dans le cadre de la Mous Roms et suivies par des opérateurs déjà mandatés, elle se mobilise fortement pour que les institutions compétentes dans une telle situation assument toutes leurs responsabilités. ●

Bas-Montreuil - République

Cours et tournoi d'échecs

L'association Tous aux échecs propose plusieurs activités en partenariat avec la maison de quartier Lounès-Matoub. Pendant les vacances de la Toussaint, un stage ouvert à tous les publics (niveaux débutant et moyen à partir de 6 ans), encadré par Xavier Rubini, est organisé les mardi 6, mercredi 7 et jeudi 8 novembre, de 10 heures à 12 heures. L'accès est libre, la réservation obligatoire. Un tournoi gratuit, la « 8^e Rapide de la maison du Bas-Montreuil », est ouvert à tout public le vendredi 9 novembre, de 20 heures à 23 h 30. L'inscription est obligatoire. Enfin, un atelier se déroule tous les samedis matin de 11 h 30 à 12 h 30, hors vacances scolaires, pour apprendre les règles de base du jeu (position et déplacement des pièces, la notion d'« échec et mat », la promotion du pion, le roque, le pat...) au cours d'un cycle de 8 séances d'une heure. L'accès est libre, l'inscription indispensable. ●

✕ OÙ, COMMENT? Renseignements et inscriptions: maison du Bas-Montreuil Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, tél.: 0148 51 35 12. Contact de l'association Tous aux échecs: Alicia Duffaud, tél.: 06 88 02 72 44.

Etienne-Marcel - Chanzy

Danse orientale et tzigane

Un cours collectif de danse orientale et tzigane est proposé le mercredi soir aux adultes (à partir de 15 ans). Emmanuelle Rigaud, chorégraphe de la compagnie Les Alouettes naïves, enseigne la danse orientale depuis plus de dix ans. En 2011 elle a créé le festival Dansons le monde! à Montreuil. La danse et la culture tzigane prennent de plus en plus d'importance dans son travail. La base de ce cours restera la danse orientale mais l'inspiration tzigane lui permettra de garder son côté ludique et mutin. ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT? Le mercredi de 19 h 30 à 21 heures, centre Jean-Lurçat, 5, place du Marché. Tarif pour les Montreuillois: 190 euros/année ou 12 euros/cours. Renseignements, Tél.: 06 76 77 53 13. www.lesalouettesnaives.com

Bas-Montreuil - République

Les enfants dansent le monde

Les danseuses de la compagnie Les Alouettes naïves proposent, les lundis soir, un atelier pour les enfants de 8 à 14 ans, pour découvrir les danses tziganes et orientales mais aussi indiennes, africaines, etc. Dans le courant de l'année, les enfants seront invités à construire des instruments de musique et à en jouer avec les musiciens de la Lutherie urbaine de Bagnolet. Cet atelier débouchera sur un spectacle. ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT? Le lundi de 17 heures à 18 h 30. Inscriptions et tarif à la maison Lounès-Matoub, 4-6, place de la République, tél.: 0148 51 35 12. Renseignements: Cie Les Alouettes naïves: tél.: 06 76 77 53 13, www.lesalouettesnaives.com

Bas-Montreuil - République

Des paniers bio au Cap Voltaire

Quelques places sont à prendre dans l'Association pour le maintien d'une agriculture paysanne - Cap Voltaire, approvisionnée par un producteur bio de Seine-et-Marne. Paniers distribués, les mercredis de 18 h 30 à 19 h 30 au 20, rue Voltaire. ●

✕ OÙ, QUAND, COMMENT? Tél.: 06 83 37 77 99 ou amap.cap.voltaire@gmail.com

SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau, 35, rue Gaston-Lauriau, tél.: 01 41 72 18 41.

Permanences des élus et conseils de quartier

SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France, 59, rue de la Solidarité.



Alain Callès:
vendredi 9 novembre
de 19 à 20 heures sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.



Daniel Mosmant:
sur rendez-vous au 01 48 70 60 00
(demander le secrétariat
de D. Mosmant).

Prochain conseil de quartier:

vendredi 2 novembre à 20 h 30, salle Mendès-France, 25-31, bd Jeanne-d'Arc.

CENTRE-VILLE



Anne-Marie Heugas:
en mairie, sur rendez-vous
au 01 48 70 64 97.



Denise Ndzakou:
30, rue de Stalingrad,
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 69.

Prochain conseil de quartier:

mardi 6 novembre à 20 h 30, antenne de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.

JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.



Nabil Rabhi:
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 51.



Jamila Sahoum:
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.

Prochain conseil de quartier:

Mardi 13 novembre à 20 h 30, antenne de quartier, 35 bis, rue Gaston-Lauriau.

Jean-Moulin - Beaumonts

Stage d'écriture pour les enfants

Les Accents têtus proposent pendant les vacances de la Toussaint un stage d'écriture pour enfants-ados (10-14 ans): jeux, devinettes poétiques et plongée dans le récit (personnages, intrigue, rythme).

✕ OÙ, QUAND, COMMENT?

Ce stage a lieu du 5 au 9 novembre, de 14 heures à 17 heures au 56, rue Gaston-Lauriau
Tarif (5 séances, 15 heures d'atelier):
85 euros (Montreuillois), 100 euros (Extérieurs).
+ adhésion à l'association:
12 euros (Montreuillois), 15 euros (Extérieurs).
Les places sont limitées (8 participants).
Inscription: lesaccentstetus@free.fr
ou Tél.: 06 60 60 96 60.

La parole aux groupes

Nous avons, dans notre dernière édition du 9 octobre (Tous Montreuil n°83), ajouté par erreur au bas d'une tribune de groupes, la signature du groupe Renouveau socialiste à Montreuil (RSM).

Le groupe RSM était en réalité signataire d'une autre tribune, que nous publions ci-dessous, en présentant nos excuses à tous les concernés.

OPPOSITION MUNICIPALE

Groupe Renouveau socialiste

LA SALETÉ DE LA VILLE

La ville est sale et cela fait de nombreuses années que les Montreuillois le constatent. D'ailleurs chaque jour ils s'en plaignent. La commission extramunicipale sur la propreté, convoquée à grand renfort de com' en début de mandat n'aura servi à rien. Lassés de ne pas être écoutés, les habitants qui y participaient ont fini par en claquer la porte. Dominique Voynet, sentant les élections approcher, a donc fini par se décider à investir dans le secteur. Il était temps ! Il lui aura fallu presque cinq ans pour réaliser que les agents municipaux ne pouvaient faire de miracles avec du matériel vétuste et poussié. Nous restons toutefois dubitatifs sur la modicité des sommes engagées, qui correspondent à un renouvellement très partiel du matériel, ainsi que sur le choix de confier certaines prestations au secteur privé. Comment ne pas être perplexe aussi quant à la décision municipale de « laisser la nature reprendre ses droits en ville » ? D'un côté la mairie bétonne les rares espaces verts de la ville, et de l'autre elle laisse pousser les herbes hautes sur les trottoirs et dans les interstices de voirie. Résultat : les trottoirs sont percés par de grandes herbes folles auxquelles s'accrochent crottes de chien, papiers collants et emballages. Quant à la décision de ne plus laver les trottoirs, elle a pour conséquence de nous faire vivre dans des rues sales. Renouveler les véhicules ne suffira pas à rendre nos rues plus propres. Et il est un peu facile de reporter la faute sur les seuls Montreuillois ou Est Ensemble. C'est toute la politique de propreté de l'espace public qu'il faut revoir. Et en ce domaine, hélas, la municipalité n'a pas l'intention de changer de méthode. ■

Mouna Viprey, Daniel Chaize, Stéphane Gaillard, Sophie Guazzelli, Anne-Claire Leprêtre, Manuel Martinez, François Miranda, Christine Pascual, Nathalie Sayac et Alexandre Tuailon.

Notre blog sur www.montreuil-autrement.fr

Quand inouï rime avec inédit

Pour la 3^e édition du festival pluridisciplinaire Les Rencontres inouïes, les Montreuillois sont conviés dans et hors les murs du conservatoire les 17, 18, 24 et 25 novembre.



Ravi Shardja et Philippe Cuxac, duo musique live et images projetées.

Musique et audace

« Le principe des Rencontres inouïes est de faire dialoguer la musique avec une multitude d'autres arts. Ainsi naissent des œuvres originales, insolites, spécifiquement concoctées pour l'occasion », rappelle Jean-François Piette, directeur du conservatoire. Cette année, outre la narration, la danse, le chant, le cinéma s'invitent sur des tempos des plus classiques aux plus expérimentaux marionnettes, images animées et sons numériques. Soit neuf spectacles concentrés sur deux week-ends « afin de permet-

tre à tous de pouvoir assister aux concerts. Le festival ayant aussi vocation à faire se rencontrer les gens : musiciens, Montreuillois-es, amateurs, néophytes, familles, seniors, juniors... », précise Jean-François Piette. Ainsi, le « bar inouï » est-il reconduit. Installé dans le hall du conservatoire, ouvert une demi-heure avant et une heure après chaque concert, seront servies sur cet espace d'échanges et de convivialité (moyennant une faible contribution !) boissons et assiettes de fromages ou charcuterie. Toujours dans l'optique de favoriser les découvertes, les organisateurs ont associé cette année à la programmation le théâtre Berthelot, Les Instants chavirés et Comme vous émoi, autres lieux montreuillois

engagés dans la création artistique contemporaine.

Humour et stimulations sensorielles

À ne pas manquer, la prestation le 18 novembre de Ravi Shardja, joueur de mandoline électrique et créateur de musique électronique, et Philippe Cuxac, spécialisé en images numériques. C'est à une improvisation où musique et images se forment en duo, interagissent, s'influencent puis se fondent jusqu'à devenir une matière abstraite, indépendante, que ces Montreuillois d'adoption convient les spectateurs. Expérience en perspective ! Puis, rendez-vous le 25 novembre avec Olivier Salon, mathématicien et pianiste, et Martin

Granger, informaticien et artiste performer. Quand un conférencier spécialiste de Satie se fait télescoper par un professionnel de la compression de données numériques ! Deux convocations simultanées, deux domaines de recherche aux antipodes, un unique amphithéâtre à disposition : il va bien falloir cohabiter et tenter de tirer son épingle du jeu. De là à envisager la compression de partitions... Un bel hommage à Satie via le détournement et l'humour. ● Ariane Servain

✘ SAVOIR PLUS : Festival Les Rencontres inouïes, les 17, 18, 24 et 25 novembre, auditorium Maurice-Ravel du conservatoire départemental de musique et de danse, 13, avenue de la Résistance. Tél. : 01 48 70 60 04. Théâtre Berthelot, 6, rue Marcelin-Berthelot. Tél. : 01 41 72 10 35. Concerts gratuits de 40 à 60 minutes chacun. Réservation conseillée.



Erik Satie

VIBRER AVEC LA FANFARE DE LA TOUFFE

Ouverte aux Montreuillois-es de 8 à 88 ans, la Fanfare de la Touffe vous propose de souffler dans un instrument à vent même si vous ne l'avez jamais fait de votre vie.

Pratiques artistiques amateurs

Une fanfare en 3D, trois directions, avec son fondateur Fabrice Charles, Géraldine Keller au chant et Alfred Spirli aux objets sonores, se prépare à un défilé, dimanche 25 novembre. Il suffit de vous rendre disponible ce jour-là à 13 h 30, de venir au conservatoire, de participer ainsi aux ateliers de répétition, puis de suivre la parade en musique à 15 heures, du conservatoire au théâtre Berthelot. Vous allez découvrir les instruments de la famille des cuivres, les faire sonner, apprendre quelques signes faciles à mémoriser et jouer dans un grand orchestre ! Un moment de plaisir partagé, une réunion récréative à sensations, orchestrée par Les Instants chavirés. ● F. C.

✘ SAVOIR PLUS : Inscription aux Instants chavirés, 7, rue Richard-Lenoir. Tél. : 01 42 87 25 91 et nina@instantschavires.com Rendez-vous dimanche 25 novembre, à 13 h 30, au conservatoire à rayonnement départemental (CDR), 13, avenue de la Résistance. www.lafanfaredeatouffe.net

LE NOUVEAU SITE DU CONSERVATOIRE

La création du site Internet www.conservatoire-montreuil.fr vous permet d'accéder à tout le programme des concerts et des spectacles gratuits de la saison.

Musique

Sur le site Internet du conservatoire, les gourmands de musique vont pouvoir s'approvisionner des midi-spectacles le vendredi à 12 h 30, des concerts le dimanche matin à 11 heures ou des représentations en soirée avec des artistes invités, des enseignants-musiciens ou les élèves déjà chevonnés. Mais, bien sûr, ce nouveau site guide l'internaute vers l'équipe et les disciplines dispensées, les résidences artistiques,

les particularités des orchestres, les festivals et les événements qui rythment la saison à Montreuil, dans l'agglomération Est Ensemble et hors les murs.

De la création contemporaine au répertoire classique en passant par la musique populaire française et étrangère, le conservatoire offre à voir et à entendre une vaste gamme d'œuvres dont il livre les clés. ● F. C.

✘ SAVOIR PLUS : Pour les spectacles et concerts - tous gratuits -, il est recommandé de réserver au tél. : 01 48 57 17 59.

NOTRE SÉLECTION

✘ Samedi 17 novembre, à 20 h 30, au conservatoire : restitution du travail mené en atelier d'improvisation par les élèves du conservatoire sous la direction de Barre Philips, musicien, et Juylen Hamilton, chorégraphe.

✘ Dimanche 18 novembre, à 11 heures, au conservatoire : Le Watcha de Roger Raspail, violoncelliste, avec Vincent Ségal, percussionniste. à 16 heures, au théâtre Berthelot : Ravi Shardja et Philippe Cuxac, duo musique live et images projetées. à 17 heures, au théâtre Berthelot : Dépayages avec Jean-Jacques Birgé,

instruments électroniques, Antonin-Tri Hoang, saxo alto, Vincent Ségal, violoncelle, et Jacques Perconte ; une invitation au voyage via la revisite du ciné-concert.

✘ Samedi 24 novembre, à 20 h 30, au conservatoire : Le Songe d'une femme à barbe avec Jocelyne Tournier au chant, Florestan Boutin au piano, Françoise Henry à la lumière, et Barbara Creutz Pachiaudi à l'image animée.

✘ Dimanche 25 novembre, à 11 heures, au conservatoire : Si vous voulez vivre longtemps, vivez vieux de Satie avec Olivier Salon et Martin

Granger. à 15 heures, déambulation musicale, départ du conservatoire en direction du théâtre Berthelot : Fanfare de la Touffe. Fanfare de cuivres improvisée composée de Montreuillois volontaires, musiciens néophytes. Participation gratuite ouverte à tous, inscription auprès des Instants chavirés au 01 42 87 25 91. (cf. brève agenda). à 16 heures, au théâtre Berthelot : Les Deuzelles avec Rebecca Finet et Valérie Tarrière. Musique et théâtre de marionnettes mettant en scène deux divas complices et rivales.

Tous à la page



Jean-Yves Jouannais

LA DESTRUCTION DES VILLES, JEAN-YVES JOUANNIS, ÉDITIONS VERTICALES.

Depuis quelques années, Jean-Yves Jouannais se consacre à un *work in progress* pataphysique et colossal : l'édification d'une encyclopédie des guerres, cycle de conférences foisonnant et alphabétique d'une érudition minutieuse. Il publie cet automne un recueil de ce travail encyclopédique, qui prend la forme d'une suite de courts récits, chacun centré sur la figure d'un personnage historique et sur le thème de la destruction des villes. De l'antiquité à nos jours, de la Chine à l'Allemagne, cet ouvrage est traversé de figures tragiques ou cocasses, de paradoxes guerriers, de tableaux trop beaux pour sembler réels. On y apprend en outre le sens du mot « obsidional ». ● **Antoine Prunier**

VOUS AUSSI FAITES-NOUS CONNAÎTRE VOS COUPS DE CŒUR DE LECTURE EN ÉCRIVANT À : tm@montreuil.fr

Les rendez-vous des bibliothèques

DEUX FOIS PAR MOIS

APPRIVOISEZ UN ORDINATEUR ! - ATELIERS MULTIMÉDIA

Ateliers de découverte de l'informatique et d'Internet destinés aux seniors. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - Réservation obligatoire au 01 48 70 69 04 - Entrée libre

MARDI 23 OCTOBRE

SÉANCES DE CONVERSATION : PARLER FRANÇAIS

✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 18 heures - Entrée libre

LES MERCREDIS ET LES SAMEDIS

LES HEURES DES TOUT-PETITS

Pour lire et se faire lire des histoires dès les premiers mois jusqu'à 3 ans. ✕ Les mercredis : bibliothèques Paul-Éluard et Daniel-Renoult - de 10 heures à 11 heures - Entrée libre ✕ Les samedis : bibliothèque Robert-Desnos - de 10 heures à 12 heures et bibliothèque Colonel-Fabien - de 10 heures à 11 heures - Entrée libre

DU 27 OCTOBRE AU 10 NOVEMBRE

LES EXTRAVACANZA EN CORPS ! - ANIMATIONS JEUNESSE

Découverte du corps à travers un atelier multimédia, des lectures, une projection, l'exposition Glouton. ✕ Tous les jours - dans toutes les bibliothèques - 15 heures - Entrée libre

JUSQU'AU 3 NOVEMBRE

EXPOSITIONS GLOUTON

Quatre expositions Glouton dans les quatre bibliothèques de Montreuil. À croquer...

VENDREDI 9 NOVEMBRE

CLUB DE L'HISTOIRE

Le fascisme de sa genèse à sa chute, dans l'histoire de l'Italie de 1871 à 1945, exposé présenté par Jean-Pierre Brovelli. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 19 h 30 - Entrée libre

SAMEDI 10 NOVEMBRE

RENCONTRES CAUSES COMMUNES

Mineurs isolés, qui est responsable ? Un militant, un représentant de l'aide sociale et un juge pour enfants abordent ensemble les problématiques de politique d'immigration et de protection de l'enfance. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

SAMEDI 17 NOVEMBRE

LEKRI DÉZADOS

Dans le club de lecture des ados de la bibliothèque, quarante-cinq jeunes échangent sur leurs livres et auteurs préférés, et publient des chroniques écrites, audio ou vidéo sur ActusF, www.actusf.com. Le club est ouvert à toutes et à tous.

Le 17 novembre, les jeunes rencontrent Aline Pailler, journaliste à France Culture. Celle-ci leur enseigne les bases de l'interview littéraire afin de les préparer à dialoguer avec les écrivains. ✕ Bibliothèque Robert-Desnos - 15 heures - Entrée libre

✕ www.montreuil.fr/bibliothèque

✕ **ROBERT-DESNOS**
14, boulevard
Rouget-de-Lisle.

✕ **Daniel-Renoult**
22, place
Le Morillon.

✕ **Fabien**
118, avenue du
Colonel-Fabien.

✕ **Paul-Éluard**
10, rue Valette.



Répétition du chœur des habitants au centre de quartier des Ramenas.

IPHIGÉNIE AU GRAND CHŒUR

La tragédie antique d'Euripide a trouvé un nouveau souffle dans la voix d'une trentaine d'habitants des quartiers Ramenas, Branly et Boissière.

Du 26 au 28 octobre, à La Parole errante, ils incarnent le chœur contemporain d'*Iphigénie* au côté de dix comédiens professionnels.

Théâtre

Une création artistique et citoyenne menée par Natascha Rudolf, directrice de la compagnie Ligne 9 Théâtre. Son aventure commence en 2008, lorsque Natascha Rudolf décide de fédérer autour du mythe d'Iphigénie un chœur contemporain qui symboliserait « la voix de la cité dans toute sa richesse. J'avais envie de faire se rencontrer des gens qui ne se mélangent pas, habituellement, des personnes en difficulté, mais aussi des gens qui vont bien, car la vie n'est pas faite que de petits aquariums ». Du foyer Glasberg aux Femmes de La Boissière, en passant par les associations et les antennes

de quartier, elle sillonne le Haut-Montreuil pour présenter son projet et raconter la tragédie d'Iphigénie. « L'idée était de voir comment ce thème du sacrifice des plus faibles à la raison des plus forts pouvait avoir des résonances dans les histoires personnelles de chacun. Des ponts se sont faits, des regards se sont allumés. »

Écriture à trente mains

Le travail du chœur est mis en place à partir de septembre 2010, au sein d'ateliers gratuits qui s'orientent rapidement vers l'écriture des textes. Encadrés par le slameur Rouda, tous les participants sont invités à donner leur version du sacrifice, rédigeant des quatrains, des cadavres exquis ou tout simplement en improvisant. Guerres injustes, boucs émissaires, violences faites aux femmes, sacrifice économique : durant quatre slams, leur « colère monte et gronde », rythmant brillamment

les tirades des comédiens professionnels.

Après un premier accueil chaleureux dans les jardins de Versailles lors des Journées du patrimoine 2011, tous attendaient avec impatience de remonter sur les planches. Pour Chérifa, cette expérience s'apparente à « un grand voyage. L'histoire d'Iphigénie, mariée à 15 ans, c'est mon histoire. J'ai pu donner ce que j'avais en moi et entrer dans le monde adulte ». Des moments de partage et de « luxe absolu », comme se plaît à les appeler Natascha Rudolf, qui ne manqueront pas de faire vibrer les gradins de La Parole errante.

● **Julie Subtil**

✕ **SAVOIR PLUS** : *Iphigénie*, vendredi 26 et samedi 27 octobre à 20 h 30, dimanche 28 octobre à 16 heures. Réservations : 01 49 35 03 02. La Parole errante, 9, rue François-Debergue. Tarif 5 € et 8 €.

VOYAGE MONTREUIL-ROMA AVEC LUCIANO ET FÉLICIA

Du 8 novembre au 16 décembre, lectures, rencontres, projection, spectacles de danse, bal rituel et théâtre nous frayent un chemin vers l'Italie, entre villages et quartiers populaires de Rome.

Festival artistique italien

Une fête artistique italienne nous attend dans plusieurs lieux de la ville jusqu'à la mi-décembre, avec notamment le metteur en scène et comédien Luciano Travaglino et la comédienne Félicie Fabre, du théâtre de La Girandole. Nous sommes d'abord plongés en immersion dans les quartiers populaires de Rome. « *La libération, le 4 juin 1944, racontée par le peuple, ne s'apprend pas dans les livres d'histoire, observe Luciano Travaglino. L'auteur, Ascanio Celestini, raconte ce que lui a rapporté son père alors âgé de 8 ans. La petite et la grande Histoire s'entremêlent dans Récits d'un fracassé de guerre. Un conte presque mythologique. Une sorte d'Odyssée. On frise la tragédie, mais toujours avec humour, une sorte de légèreté, de pirouette pour s'en sortir. Ce récit n'est pas l'acceptation noire et tacite de la condition des personnages mais un ressort qui les amène vers la lumière.* » Une écriture contemporaine qui fait écho à la vie même de Luciano Travaglino, natif d'un petit village du Piémont. Il porte le texte « *loin de la performance. Il faut oublier que nous sommes des acteurs pour trouver un état, une espèce de vérité, de simplicité. Avec le besoin de transmettre aux autres générations. Je me sens en symbiose avec ce que je raconte* ».

La Signorina Patrizia

Un autre récit d'Ascanio Celestini, adapté du roman *Lutte de classes*, publié en 2009, est interprété par la comédienne Félicie Fabre. « *Je me sens en connexion avec la Signorina Patrizia, annonce-t-elle. Cette femme est obligée de jongler avec plusieurs petits boulots pour s'en sortir. Elle porte un regard drôle et émouvant sur sa condition précaire et croise des personnages aussi seuls et marginalisés qu'elle. C'est une comédie dramatique populaire au sens noble.* » La rencontre avec nos voisins italiens va se poursuivre par des allers-retours au cinéma le Méliès, à la bibliothèque Robert-Desnos, à la Maison de l'arbre d'Armand Gatti, et nous conduire d'un bal rituel à un spectacle de danse, d'une lecture à une projection pour un voyage Montreuil-Roma : non à *pericoloso sporgersi*. Un parcours d'émotions féroces, voire cruelles, joyeuses ou ludiques, laissant parfois place à la dolce vita, comme pour mieux souligner la remarque de Jean Cocteau : « *Les Italiens sont des Français de bonne humeur.* »... ● **Françoise Christmann**

✕ **SAVOIR PLUS** : Théâtre de La Girandole, 4, rue Édouard-Vaillant. Tél. : 01 48 57 53 17. Entrée 9 € et 12 € pour les Montreuillois-es. La Parole errante-Maison de l'arbre, 9, rue François-Debergue. Tél. : 01 48 70 00 76. Entrée 5 €. Cinéma le Méliès, centre commercial, avenue de La Résistance, tél. : 01 48 58 90 13. Entrée 4 €, 5 € et 6,50 €. Bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Tél. : 01 48 70 64 55. Entrée libre.

ITINÉRAIRE ITALIEN

Si l'Italie est un livre d'histoire à ciel ouvert, ce parcours artistique en saison automne-hiver vous guide chaleureusement vers sa culture et son peuple...

- ✕ **Étape au théâtre de La Girandole**
 - Du 8 novembre au 16 décembre : en alternance *Lutte de classes* et *Récits d'un fracassé de guerre* d'Ascanio Celestini, avec Félicie Fabre et Luciano Travaglino. (Ce spectacle est aussi présenté à la demande dans des appartements montreuillois.)
 - Jeudi 8 novembre, à 21 heures, rencontre sur « L'Italinité », animée par Fulvio Caccia, écrivain et penseur italien.
 - Vendredi 9 novembre, à 18 h 30 et 20 h 30, spectacle de danse *Onora il Padre e la Madre* de et avec Roberto et Antonella De Sarno par la compagnia Pop Opera.
 - Dimanche 11 novembre, à 17 heures, rencontre et lecture avec Armand Gatti autour du poème *Les Pigeons de la Grande Guerre*. Lecture ponctuée de chants piémontais, suivie d'une projection de *Il tuo nome era Letizia* de Stéphane Gatti. Entrée libre.
 - Les dimanches 18 et 25 novembre et 2 et 9 décembre, à 17 heures, spectacle-concert *Bal philosophique (et si la tête parlait avec les pieds ?)*.
 - Samedi 8 décembre, à 21 heures, rencontre autour de l'œuvre d'Ascanio Celestini, en sa présence, avec Jean-Pierre Han, critique dramatique et directeur de la publication *Friction*.
- ✕ **Étape à la bibliothèque Robert-Desnos**
 - Samedi 27 octobre, à partir de 15 h 30, lectures d'extraits de *Lutte de classes* et *Récits d'un fracassé de guerre* d'Ascanio Celestini.
- ✕ **Étape au Cinéma le Méliès**
 - Dimanche 9 décembre, à 20 h 30, projection du film *La Brebis galeuse* (jouée au Théâtre de la ville à Paris) d'Ascanio Celestini, une enquête de deux années dans les hôpitaux psychiatriques italiens, suivie d'un débat avec le réalisateur.
- ✕ **Étape à La Parole errante - Maison de l'arbre**
 - Samedi 10 novembre, à 21 heures, *Le Bal rituel* avec le groupe Telamuré - le vrai bal populaire des villages italiens.



tête de l'art

Jean-Michel Guinebault

nous fait tourner de l'œil

■ Un garage dans le Haut-Montreuil. Après les cageots de pommes du jardin et les piles de livres, de grandes toiles bien alignées s'appêtent à rejoindre le Grand Palais ou le Salon d'automne sur les Champs-Élysées. Et d'ici peu la bibliothèque Robert-Desnos... Dans ce vaste atelier (frigorigène), Jean-Michel Guinebault interroge « *comment l'Homme devient-il humain ?* », réfléchit sur « *l'art de vivre son art* », commente les techniques qu'il maîtrise des grands maîtres de la peinture comme Rubens, Ingres, Andy Warhol, Marcel Duchamp... Ses œuvres minutieuses fourmillent de détails, « *ce sont des toiles thématiques, explique Jean-Michel Guinebault. En relation avec des sujets de société, leur évolution. Je m'arrange pour faire tourner l'œil du visiteur. Vous voyez ici Pinocchio, c'est la Conscience avec son grillon. Et là ce robot, on est en plein dedans ! Je suis d'ailleurs abonné au magazine Planète robots* ». Et l'artiste de nous raconter une expérience en Corée du Sud où six cents instituteurs robots font la classe en tronc derrière leur bureau. « *Il paraît que ça marche bien.* » Cet ancien dessinateur industriel et représentant en cellules photoélectriques a écumé les usines de la Seine-Saint-Denis, « *ça m'a ouvert les yeux sur le monde* ». Le sien oscille entre rêve et réalité. Il le traduit en couleurs, en feuille d'or, au pinceau, au couteau, s'exerçant parfois pendant une semaine pour la justesse d'un geste. Pour la recherche d'une matière. Il se dit aussi « *modeleur* » et présente son « *coup de bravoure* » : le Génie de la Bastille en patins à roulettes, « *la pomme c'est la connaissance. Il l'a mangée jusqu'au trognon* ». Et son exposition est à dévorer des yeux. ● **F. C.**

✕ **SAVOIR PLUS** : Exposition du 6 novembre au 7 décembre, vernissage jeudi 15 novembre à 18 h 30, bibliothèque Robert-Desnos, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée libre.



L'Italie comme si vous y étiez, au théâtre de La Girandole jusqu'au 16 décembre. Félicie Fabre interprète *Lutte de classes*, une comédie dramatique populaire au sens noble du terme, et Luciano Travaglino *Récits d'un fracassé de guerre*, une tragi-comédie aux résonances mythologiques d'Ascanio Celestini.

Arts martiaux, l'exotisme



Le kyudo, faire corps avec l'arc.

Maîtrise de soi

Le kyudo, faire corps avec l'arc

La « voie de l'arc », traduction française du terme kyudo, bouscule au premier abord les préjugés que l'on peut nourrir sur les arts martiaux. Ici, pas de cris ou de mouvements aériens, tout se fait en douceur. L'archer, vêtu de la robe traditionnelle, le *hakama*, doit faire corps avec son arc imposant, de trois mètres de haut (et importé directement du Japon par le club, tout comme le *hakama*). Mieux, tirer une flèche, à la suite d'une série de mouvements inspirés par l'aïkido, est

considéré comme un acte de purification de l'archer. Une vraie expérience intime, donc : Bruno Lenrouilly, qui a fondé le club à Montreuil – unique en son genre en Seine-Saint-Denis –, le reconnaît d'ailleurs volontiers. Le kyudo « a changé la vie » de ce décorateur de spectacles quand il l'a découvert il y a une dizaine d'années, au point de se marier avec une Japonaise. Aujourd'hui 5^e dan (le plus « haut gradé » occidental a atteint le niveau 7), il enseigne les subtilités de cet art tout en ne cessant pas d'apprendre. Normal : pour passer à la catégorie supérieure, il « suffit » de tirer deux flèches à 28 mètres avec son arc gigantesque. Pas de place pour l'er-

Les arts martiaux ne se résument pas au karaté et au judo. La richesse de l'offre à Montreuil permettrait même de faire quasiment le tour du monde. Revue de quelques-uns de ces sports « exotiques ».

reur donc, mais c'est justement la difficulté qui fait le sel de la discipline : « *Le kyudo apprend à lutter contre son propre doute !* », médite ainsi Bruno Lenrouilly.

Pour qui ?

Le kyudo nécessite autant une connaissance des rituels et du cérémonial japonais que certaines aptitudes sportives. Du coup, les cours sont plutôt réservés aux adultes déjà un peu plus éclairés sur la question : si le plus jeune a déjà seize ans, il vient au cours avec ses parents qui lui ont donné quelques bases des règles de vie au Japon. On croise par contre beaucoup de comédiens ou de danseuses qui accrochent bien au développement humain et social apporté par le kyudo. Par contre, aucune limite d'âge pour le kyudo – au Japon, on pratique encore même à 90 ans !

✦ **SAVOIR PLUS** : Au gymnase Estienne-d'Orves, 16, rue des Hanots. Contact : Bruno Lenrouilly, 06 60 08 53 23. Horaires : mercredi de 19 heures à 22 heures et samedi de 8 h 30 à 13 heures. Prix : cotisation annuelle à partir de 180 €.

Le seni gayung fatani, souvenir de l'ancienne Malaisie

Cette alternative au karaté, qui pourrait se traduire en français par « l'art du combat/ apprentissage éclairé », est un dérivé malais du pencak silat indonésien (qui comporte environ cinquante variantes !). Très esthétique, le seni gayung fatani opère une bonne synthèse des arts martiaux asiatiques, puisque certains coups de pied rappellent la boxe thaï, les ciseaux descendent du viet vo dao vietnamien, tandis qu'on se rapproche du kung fu pour la « fluidité des mouvements ». Pour le fondateur du club, Max Louis-Jean, pratiquant depuis près de vingt-cinq ans, ces techniques de self defense ne doivent pas pour autant faire oublier les idéaux pacifiques de la discipline : « *Un combat évité est un combat gagné.* »

Pour qui ?

Tout le monde peut s'essayer au seni gayung fatani, mais pour...



L'iaïdo et le ken jitsu, la voie du sabre.

au coin de la rue

...faire honneur à son *baju* (le kimono traditionnel malais) et son *tengolok* (le bandana), mieux vaut avoir une bonne condition physique pour enchaîner les mouvements, équivalent à de bons cours de cardio stretching. Des initiations plus ludiques sont toutefois proposées aux plus jeunes, dès 6 ans. Max Louis-Jean, venu du monde du graff, collabore avec des danseurs de hip-hop pour enrichir et faire évoluer sa discipline.

✕ **SAVOIR PLUS** : Au centre Louise-Michel, rue Édouard-Vaillant. Contact : Max Louis-Jean, 06 28 47 69 75.

L'iaïdo et le ken jitsu, la voie du sabre

Deux noms, deux facettes de l'escrime japonaise. D'un côté, le ken jitsu correspond à l'art classique de manier le sabre quand il est sorti du fourreau, basé sur l'enseignement des parades et des ripostes. De l'autre, le iaïdo correspond à quelque chose de plus spirituel, où l'on enchaîne les « katas » de manière très esthétique... même si son origine, le iaïjitsu, se définissait comme « l'art avec lequel on tue un ennemi ». Il s'agissait alors de dégainer et couper son adversaire d'un seul geste. Bigre ! Rien de tout ça aujourd'hui où il faut, à force de persévérance et de pratique, « fluidifier ses mouvements », comme pour son cousin, l'aïkido, dont le iaïdo et le kenjitsu « sont la suite logique »,

pour Louis Picoche, l'un des animateurs du club.

Pour qui ?

Même si l'on débute avec des sabres en mousse, les cours sont plutôt réservés aux adultes par manque d'encadrement, même si l'on peut théoriquement commencer à pratiquer dès 12-13 ans. Par ailleurs, si le club compte déjà une dizaine de ceintures noires, il ne participe à aucune compétition pour se consacrer uniquement à l'apprentissage.

✕ **SAVOIR PLUS** : Au dojo Didier-Lefevre, 14, rue du Bel-Air. Contact : Louis Picoche, 01 48 57 20 20. Horaires : jeudi de 21 h 15 à 22 h 15 et un samedi sur deux de 10 heures à 11 heures. Prix : adhésion au club 35 €, cotisation annuelle 108 €.

● **Timothée Barrière**



Le seni gayung fatani, souvenir de l'ancienne Malaisie.



© MYRNAH BLOUD

portrait

Yanis Dallay veut sprinter jusqu'à Rio

■ Yanis Dallay, 18 ans, a connu l'athlétisme grâce son père, lui-même licencié au CA Montreuil. C'est un enfant du club prédestiné à faire du sprint - sur 100 mètres et 200 mètres -, et, en avance sur son âge, il a vite intégré un groupe d'entraînement spécialisé. Son entraîneur actuel, Rodolphe Darsau-Carré, lui a « appris à décomposer les gestes et à approfondir la technique du sprint », explique Yanis. Son entraîneur lui a également fait connaître le 400 mètres, et c'est dans cette discipline que le jeune homme va s'exprimer lors de la finale des championnats de France interclubs jeunes (moins de 23 ans) à Dijon. Il lui arrive d'ailleurs souvent de rendre service au club en s'alignant sur une discipline qui n'est pas la sienne, histoire d'accroître les chances de victoire du CAM. Yanis a aussi d'autres objectifs. Ayant la double nationalité française et comorienne, il souhaite courir aux Jeux olympiques de Rio en 2016. Après avoir participé au championnat du monde juniors à Barcelone en 2012, il a l'ambition de renouveler cette belle expérience. Ses résultats ont propulsé Yanis sur les listes de sportifs de haut niveau, avantage majeur pour ses études. Étudiant en gestion des entreprises et des administrations, il dispose d'horaires aménagés libérant ses après-midi pour l'entraînement. Un dispositif qui lui évite d'avoir à choisir entre le sport ou les études. ● Myrnah Bloud

DES MONTREUILLOIS-ES BRILLEN EN ITALIE

Gymnastique

L'équipe de France FSGT était invitée au tournoi international de Viareggio, en Italie, du 4 au 7 octobre. Quatre gymnastes féminines du RSCM faisaient partie de l'équipe féminine, et l'on trouvait un gymnaste masculin dans l'équipe masculine.

Chez les féminines, l'équipe de France a remporté le tournoi, avec les résultats suivants des filles du RSCM : Angélique Nassar termine première au sol et deuxième aux barres asymétriques, Marina Barbe se classe deuxième aux barres également, et Eva Lecorvaisier troisième aux

barres. Pauline Coudert était également dans l'équipe.

L'équipe de France masculine s'est classée deuxième : le Montreuillois Florian Vallet se classe deuxième à la barre fixe, troisième aux anneaux et troisième au saut. ●

Sur
www.montreuil.fr

MONTREUIL IN : LE PÔLE MULTIMÉDIA MOBILISÉ

Tout comme les autres services publics municipaux, le pôle multimédia de la Ville était mobilisé le 13 octobre dernier lors du Montreuil In, la journée de présentation des activités municipales aux habitants. Des ordinateurs ont été mis à la disposition du public pour qu'ils découvrent le site Internet de la Ville. Sur des écrans plats, les Montreuillois ont pu regarder un florilège des vidéos postées sur la webtv de la Ville. Un « live tweet » a aussi permis aux internautes de suivre en direct l'événement. ●

✘ SAVOIR PLUS : Retrouvez la galerie photo consacrée au Montreuil In sur www.montreuil.fr

LES ACTEURS MONTREUILLOIS AU MÉLIÈS

Le vendredi 26 octobre prochain, lors de la séance Libres courts, qui présente régulièrement au public des productions montreuilloises, le court-métrage *L'Entrée dans le film* sera diffusé. Tourné en juin dernier par le pôle audiovisuel lors de la fête de la Ville, ce film met en scène les Montreuillois dans les rôles de films mythiques, de *Jurassic Park* à *Men In Black*, en passant par *Titanic* ou *Superman*. ●

✘ SAVOIR PLUS : Vendredi 26 octobre, à 21 heures, au Cinéma municipal Le Méliès, centre commercial de la Croix-de-Chavaux. Entrée libre. Informations au 01 48 58 90 13.

PORTRAITS DE COMMERÇANTS

Poissonnière, libraire, bijoutière... des commerçants de la ville se livrent et dévoilent leurs activités devant la caméra de la webtv. Cinq portraits croisés réunis au sein du film *Kaléidoscope* témoignent ainsi de la proximité et de la richesse de l'offre commerciale à Montreuil. Un film à découvrir actuellement sur la webtv de la Ville. ●

✘ SAVOIR PLUS : Disponible sur webtv.montreuil.fr



Des Montreuillois d'ici (et d'ailleurs) sur France Culture

En mai dernier, Andréa Cohen, productrice de radio à France Culture, et La Parole errante lançaient un appel aux Montreuillois issus de culture étrangère, pour une collecte de paroles liées à la transmission. *Paroles errantes*, la création radiophonique née de cette collecte, est diffusée sur France Culture le 6 novembre à 23 heures.

Création radio

Proverbes, chansons, recettes de cuisine et autres pépites du patrimoine familial... Andréa Cohen invite chacun à puiser dans sa valise et à témoigner de cette identité plurielle que tisse le passage d'une culture à une autre. Son histoire personnelle, entre France et Argentine depuis 1974 (lire *Tous Montreuil* n° 76), suscite l'empathie. Des Montreuillois ont accepté de se confier à elle dans les locaux de La Parole errante, espace de création et de rencontres. Certains sont venus en famille, une guitare sous le bras, des proverbes notés au creux de la main, pousser la chansonnette ou dévoiler la recette des boulettes familiales. D'autres communiquent leur fierté d'appartenir au melting-pot montreuillois, mais expriment également leurs difficultés d'intégration ou leurs amertumes. « Car, avant la valise, il y a la survie », confie Andréa Cohen. La plupart des histoires de déracinement commencent dans la douleur, « que l'on porte et que personne ne peut comprendre », suivie de désillusions et d'un sentiment de non-appartenance. Ainsi, cet ancien républicain espagnol, débarqué en France durant le franquisme, et qui n'a jamais réussi à obtenir la nationalité, ou cette femme slo-



L'émission d'Andréa Cohen dresse un portrait sensible de ces hommes et de ces femmes qui font la richesse de Montreuil.

vaque, qui a remis les voiles vers son pays natal à l'heure de la retraite. Face aux difficultés d'intégration, chacun sa méthode. Certaines communautés ont tendance à se regrouper entre elles : « Rester ensemble, c'est rassurant », explique cette Algérienne. D'autres ont fini par laisser une partie de leur culture derrière eux, oubliant jusqu'à leur langue, comme cette Sud-Coréenne, qui ne parlait plus coréen qu'à son chien...

Perpétuer les traditions

Les plus jeunes sont nés en France et sont en quête de leurs racines. Rebecca a décidé d'apprendre l'arabe pour s'appropriier une partie de l'héritage de sa mère somalienne-yéménite. Murielle, venue avec sa mère tunisienne et sa fille de 2 mois, met un point d'honneur à perpétuer les traditions d'abondance et

de convivialité. Elle confesse n'avoir découvert la Tunisie qu'il y a un an : « Je croyais voir mon père à tous les coins de rue. » Aujourd'hui, elle aussi souhaite réapprendre la langue maternelle pour la transmettre à sa fille. « Pour l'instant, je lui susurre des berceuses et quelques mots doux en arabe, les seuls que je connaisse. »

De ces confidences inattendues, Andréa Cohen et le réalisateur Gaël Gillon ont composé une mosaïque sonore et sensible de cinquante-cinq minutes.

● Julie Subtil

✘ SAVOIR PLUS PRATIQUE : *L'Atelier de la création* de France Culture (93,5 MHz à Montreuil), le 6 novembre à 23 heures, et disponible en podcast sur www.franceculture.fr. Les interviews seront restituées en totalité sur la Webradio de La Parole errante : www.la-parole-errante.org



Impôts locaux : pas de hausse des taux

Vous avez reçu, ou recevrez bientôt dans votre boîte aux lettres les avis d'imposition concernant les impôts locaux. Ces derniers constituent une part importante des ressources de la commune de Montreuil : 60 % de ses recettes de fonctionnement sont assurées par la taxe d'habitation et les taxes foncières sur les propriétés bâties et non bâties. Cette année encore, les taux communaux de la taxe d'habitation et des taxes foncières restent stables dans notre ville. Fixés librement par les communes (avec un plafonnement fixé légal), ils ont été votés par le conseil municipal le 29 mars dernier.

Feuilles d'impôts

Le taux communal de la taxe d'habitation reste stable

La taxe d'habitation est due par toute personne occupant le logement au 1^{er} janvier de l'année d'imposition. Son taux est de 17,81 % en 2012 (1) ; il ne subit pas, tout comme l'an passé, de hausse par rapport à l'année dernière. Cette taxe finance les réalisations de la commune et de la communauté d'agglomération en matière d'équipements publics (écoles, infrastructures sportives, culturelles, espaces verts), d'action sociale (aide aux familles, logements sociaux), et couvre aussi les frais de fonctionnement (salaire des agents, entretien des locaux administratifs, équipements municipaux).

La valeur locative fixée par les services fiscaux augmente de 1,8 %

Comment est calculée la taxe d'habitation ? Elle dépend de la valeur locative établie par les services du cadastre (2). Cette valeur est fixée et réévaluée régulièrement selon la fonction, la nature et les caractéristiques du logement. Pour 2012, les services fiscaux ont établi un coefficient de revalorisation de 1,018, voté par le Parlement dans le cadre de la loi de finances 2012 afin de tenir compte de l'évolution des loyers. La valeur locative augmente donc de 1,8 % par rapport à 2011. Le montant dû par chaque ménage fait ensuite l'objet de plusieurs abattements (3), dont l'abattement systématique lié au nombre de personnes à charge et « l'abattement général à la base », qui bénéficie à tous les ménages. Ce dernier est variable selon les choix municipaux : à Montreuil, les élus ont décidé de maintenir une nouvelle fois le taux maximum autorisé par la loi, qui est de 15 %. S'y ajoutent, sous conditions de ressources, des dégrèvements, voire des exo-

Document 'TAXE D'HABITATION 2012 - DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS'. Annotations : 1. Base imposable (6090) ; 2. Valeur locative (4020) ; 3. Coefficient de revalorisation (1,018) ; 4. Taux communal (17,81%) ; 5. Taux spécial (0,445%) ; 6. Montant de la contribution (129).

Taxe d'habitation 2012.

nération, qui viendront mécaniquement diminuer le montant de la cotisation que le contribuable devra payer.

Taxe spéciale d'équipement
Elle est de 0,445 % cette année, alors que l'an dernier elle s'élevait à 0,392 %, soit une augmentation de 13,52 % (4). Elle finance en majeure partie les projets du Grand Paris, en particulier les améliorations du réseau de transports.

Intercommunalité
Les élus d'Est Ensemble n'ont pas appliqué de hausse au taux d'imposition intercommunal, qui demeure fixé à 8,95 % (5).

La contribution à l'audiovisuel public
Fixée par l'État, elle finance les services publics de radio et de télévision. Elle passe de 123 euros à 125 euros cette année (6).

Taux communal de la taxe foncière : inchangé depuis deux ans

Le taux de la taxe foncière due par les propriétaires d'immeubles bâtis n'augmente pas à Montreuil cette année. Il s'élève à 22,29 % (a). Selon un récent rapport de l'Union nationale de la propriété immobilière, cette taxe foncière a augmenté en Seine-Saint-Denis de 21,42 % entre 2006 et 2011. À Montreuil, elle a dans la même période augmenté de 25,49 %, moins que dans d'autres communes du département, comme Saint-Denis (+ 30,15 %), Aubervilliers (+ 28,03 %) ou Noisy-le-Sec (+ 28 %). Ces hausses s'expliquent en partie par la majoration légale des bases d'imposition fixée par l'État (+ 9,43 % entre 2006 et 2011) et par l'inflation, qui a dans la même période

grimpé de 10 % (b). La taxe foncière sur les propriétés non bâties est quant à elle due par toute personne propriétaire de terres et terrains non recouverts de constructions. Son taux est inchangé en 2012, à 33,15 %.

Taxe d'ordures ménagères
La taxe d'ordures ménagères, qui reste stable au taux de 9,25 %, est perçue par la communauté d'agglomération (c).

Possibilité d'étaler le paiement

Le recouvrement de ces cotisations est assuré par les services fiscaux. Ils doivent être payés chaque année au dernier trimestre. Il est possible d'étaler le paiement de ces impôts locaux sur dix ou douze mois. Renseignements auprès de votre trésorerie (contacter le numéro figurant sur votre avis d'imposition). ●

Document 'TAXES FONCIÈRES 2012 - DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS'. Annotations : a. Taux communal (22,29%) ; b. Valeur locative (244) ; c. Taux d'ordures ménagères (9,25%).

Taxes foncières 2012.

MODE D'EMPLOI

LE PV ÉLECTRONIQUE
REMPLECE LE PAPILLON

Verbalisation des infractions liées au stationnement ou entrant dans le cadre du champ des compétences des polices municipales : désormais à Montreuil, l'ensemble de ces opérations est réalisé de façon électronique grâce au PVe (procès-verbal électronique).



Modernisation

Signe de la modernisation du traitement des infractions de type contraventions, les agents de surveillance de la voie publique et les policiers municipaux rédigent depuis le 10 octobre leur PV sur un boîtier spécial. De retour dans leur service, ils n'ont plus qu'à connecter le boîtier portable à un ordinateur, d'où les PVe sont

directement transmis au centre national de traitement. Le remplacement du PV manuscrit (timbré-amende) par le PVe est un moyen de rationaliser l'organisation et de sécuriser les procédures. Il améliore les conditions de travail des agents sur le terrain, allège la charge administrative des services verbalisateurs, et, enfin, assure l'équité entre les contrevenants. Ce dernier reçoit désormais directement à son domi-

cile, par courrier, un avis d'infraction du centre national de traitement. Charge à lui, ensuite, de payer son amende ou de la contester. Par souci de courtoisie, car cela n'est pas obligatoire, la Ville de Montreuil demande aux agents verbalisateurs de poser une petite vignette sur le pare-brise du contrevenant suite à la verbalisation. ●

PETITES ANNONCES GRATUITES

Envoyez vos petites annonces ou portez-les, de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, à **Tous Montreuil, Cap Horn (au 3^e étage), 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Ne sont pas publiées les demandes d'emploi ni les transactions immobilières ou automobiles. NOS PETITES ANNONCES SONT EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉES AUX MONTREUILLOIS-ES. Pour que votre annonce puisse être prise en compte, indiquez votre nom et votre adresse en plus du texte que vous nous adressez. Nous ne publierons que vos coordonnées téléphoniques.**

VENDS

■ **Machine à laver** Rosières (porte cassée mais bon état de fonctionnement), 35€. Canapé rouge style futon, 50€. DS 3 D avec chargeur et jeux. Bureau avec rangements intégrés, 20€. Meuble pour four encastrable, 15€, le tout en bon état et à débattre. ▶ 06 24 75 47 33 ou 09 80 32 49 36.

■ **Poussette** avec capuche, 20€. Lit parapluie avec matelas, 20€. Maxi-cosy, 10€. Doudounes de 2€ à 5€. Pantalon, sweet-shirt garçon 3-4 et 5 ans, 2€. Manteau hiver garçon, 3-4 ans, 7€. Serviette bébé avec capuche, 2€. Trotinette Spiderman, 10€. Tour de lit bébé, 3€. Peignoir bébé, 3€. Matelas fin en 3 parties, 4€. Pyjamas bébé 12 et 23 mois, 3€. Veste bébé 0 à 6 mois, 3€. Alèse pour lit bébé, 3€. Range pyjamas, veste bébé 1 mois, 2€. Bodys bébé 6 à 12 mois, 1€. Salopette + haut garçon 9-12 mois, 3€. Nid d'ange 0 à 3 ans, 4€. Couverture polaire bébé, 5v. Taie d'oreiller, 2€. Téléphone musical et clown musical, 5€ l'un. Nounours musical 3€. Veste d'automne bébé 23 mois, 3€. Clown et girafe musical, 3€. Roulotte musicale, 5€. Piano et tambour musical, 7€. Botte musicale, 6€. Casserole musicale, 7€. Deux parkas justaucorps pour neige ou pluie, 18 et 24 mois, 10€. Bonnet enfant 3 ans, 2€. ▶ 06 25 56 49 35.

■ **Paire de bottes** femme cuir bordeaux, P. 39, talon 6 cm, bon état, 20€. ▶ 01 42 87 73 10.

■ **Canapé** Ikea 2 places, marron, achat récent, impeccable, 150€. Réfrigérateur Candy blanc, 4****, 140x53x54, 120€. Congélateur Whirlpool blanc 4****, 3 tiroirs + compartiment glaçons, 85x60x55, 120€. Table ronde couleur merisier, 90€. ▶ 06 86 15 97 08.

■ **Armoire de toilette** 3 portes avec miroir, très bon état, 12€. ▶ 06 33 75 77 46.

■ **Lit** 180x90 en pin massif blanc, très bon état, bois, sommier lattes, matelas, cadre et sommier 120€, matelas 40€ à débattre. Bureau 3 tiroirs, 1 placard, neuf, bon état, 75€. ▶ 06 71 48 73 04.

■ **Guitare** fado portugaise avec étui, 450€. Guitare basse Dan Electro avec étui, 440€. ▶ 01 40 24 26 29.

■ **Table basse** fer forgé, plateau verre, 15€. Combinaison de plongée avec capuche, T. M, 30€. Adoucisseur d'eau, 40€. Canapé Ikea convertible blanc, 70€. Pyjama femme en soie, neuf, 15€. Peignoirs satin homme, neufs, 20€. Robe longue chinoise en satin, neuve, 10€. Robe longue noire brillante, neuve, 20€. Dessous Simone Pérèle neufs, 20€. Kway Ferrari jaune, neuf, 30€. Canadienne (manteau) homme, T. 44, mouton retourné doublé fourrure, 30€. Manteau femme noir, T. 40, 30€. Gazinière 4 feux, 30€. ▶ 01 49 72 04 19 ou 06 52 95 89 64.

SERVICES

■ **Professeur**, diplômée en langue et littérature allemandes, pédagogue, expérimentée, propose cours d'allemand. Préparation bac, examens niveau supérieur. ▶ 01 48 58 55 90.

■ **Jeune femme** sérieuse, avec expérience en tant qu'animatrice, cherche garde d'enfants les vendredis après-midi et de temps en temps les week-ends. Disponible également pendant les vacances scolaires. ▶ 01 48 59 51 10 ou 06 14 86 83 48.

■ **Professeur**, retraité et expérimenté, propose cours de mathématiques de la 6^e à la 3^e, après remise à niveau éventuelle. Autres matières sur demande. Soutien scolaire primaire. Méthodologie, stages vacances scolaires. ▶ 01 42 87 91 61 ou 06 84 32 09 65.

■ **Pianiste** compositrice donne cours de piano et solfège, tous styles, tous niveaux. Grande expérience pédagogique (professeur en conservatoire), auteur-compositeur de musiques et chansons. Cours de 30min, 45min, 1h et 1h 30. Renseignements au ▶ 06 16 14 31 99.

■ **Étudiante** sérieuse, patiente, en 1^{re} année d'école d'ingénieurs à l'EIVP (après maths sup et maths spé), propose cours de soutien en mathématiques, physique et chimie pour collégiens et lycéens, secteur Croix-de-Chavaux. ▶ 06 50 54 67 28.

■ **Professeur**, pédagogue expérimentée, chargée de cours à l'université de Paris, doctorat université Paris VIII, propose cours particuliers en français, philo et histoire (méthodologie écrite et orale), préparation au brevet des collèges, bac et BTS, et concours administratifs (méthodologie de la synthèse de documents). ▶ 06 23 02 50 34.

■ **Maman** sérieuse, de confiance, cherche bébés ou enfants à garder à temps partiel. Renseignements au ▶ 01 48 58 94 46 ou 06 75 14 30 74.

ACHÈTE

■ **Lave-linge** chargement frontal et une plaque de cuisson à petit prix. ▶ 06 24 75 47 33 ou 09 80 32 49 36.

■ **Timbres** français et étrangers. Pièces et billets français et étrangers. Cartes postales anciennes. Stylos et briquets de marque. ▶ 06 09 07 24 65.

Vos petites annonces sur : www.montreuil.fr



MAIRIE PRATIQUE

ALLÔ LA MAIRIE ■ Tél. : 01 48 70 60 00.

SITE INTERNET ■ www.montreuil.fr

MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS

■ 77, rue des Blancs-Vilains, tél. : 01 45 28 60 60.

SESAM ■ Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. : 01 48 70 66 66. Mail : sesam@montreuil.fr



URGENCES

PHARMACIENS DE GARDE

■ La pharmacie Maarek, 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

■ La pharmacie Khaless, 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 à 22 heures.

URGENCES DENTAIRES

■ Du vendredi soir au lundi matin, et les jours fériés : 01 48 36 28 87.

MAISON MÉDICALE DE GARDE

■ Composer le 15 le samedi de 12 h 30 à 20 heures, le dimanche et les jours fériés de 8 à 20 heures pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

SOS SANTÉ 15

■ Le 15 vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

PÉDIATRES DE GARDE

■ Samedi 27 et dimanche 28 octobre : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

■ Jeudi 1^{er} novembre : Centre 15.

■ Samedi 3 et dimanche 4 novembre : Dr Gauchon (Le Blanc-Mesnil), 09 81 06 77 23.

■ Samedi 10 et dimanche 11 novembre : Dr Schlemmer (Les Lilas), 01 43 62 77 06.

AIDE HANDICAP ÉCOLE

■ 0 810 55 55 00.

URGENCES HOSPITALIÈRES

■ Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire, 56, boulevard de La Boissière, 01 49 20 30 76, urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

ENFANTS MALTRAITÉS

■ Au 119 (appel gratuit), enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

VIOLENCES CONJUGALES

■ 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 heures et jours fériés jusqu'à 20 heures.

MISSION VIOLENCES FAITES AUX FEMMES

■ 01 48 70 67 07, du lundi au mercredi de 9 à 17 heures.

JEUNES VIOLENCES ÉCOUTES

■ 0 800 20 22 23, un numéro vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

MALTRAITANCE 39 77

■ Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS

■ Tous les mercredis matin de 9 à 12 heures au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV au 01 48 70 68 67.

POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)

■ PAD du centre-ville, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, 01 48 70 68 67.

■ Et, à compter du 1^{er} juillet, PAD de la mairie annexe des Blancs-Vilains, 77, rue des Blancs-Vilains, 01 45 28 60 60.

NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURD-E-S

■ 114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

tous
Montreuil

Journal d'informations municipales. Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil, tél. : 01 48 70 64 47, e-mail : tm@montreuil.fr. Directeur de la publication : Gilles Robel. Directrice de la communication : Dominique Cloarec. Rédactrice en chef : Sophie Bolo. Rédacteur en chef adjoint : Claude Rambaud. Secrétariat de rédaction et maquette : Françoise Benoiste. Rédaction : Judith Bregman, Françoise Christmann, Antoine Jaunin, Anne Loqueneaux, Caroline Thiery. Relecture : Brigitte Mugel. Ont participé à ce numéro : Timothée Barrière, Myrnah Bloud, Isabelle James, Julie Subtil ; Olivier Dechaud (maquette). Conception graphique : DA Conseils. Photos : Gilles Delbos, Véronique Guillien. Secrétariat : Nathalie Delzongle. Imprimerie IPS Pacy, imprimé sur papier recyclé. Publicité : Médias & publicité, tél. : 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupemedias.com. Distributeur : Isa Plus. Tirage : 52 000 ex.